

Software Caerus: Instrucciones de uso

Julio 2020

Índice

Caerus.....	3
Introducción	3
Condiciones de utilización	3
Características	3
Modo básico	3
Estructura de codificación	4
Primera utilización.....	7
Instalación	7
Requisitos del sistema.....	7
Menú principal	7
Los documentos en formato de texto plano	8
La biblioteca Caerus	9
Creación de una Nueva biblioteca.....	10
Creación de corpus.....	14
Introducción	14
Crear los metadatos del documento.....	14
Añadir un texto bruto al corpus	15
Añadir subcorpus anotados al texto	16
Botón Añadir.....	17
Botón Suprimir	19
Botón Editar.....	19
Gestión de los textos	22
Introducción	22
La ventana principal	22
Exportar documento codificado (.txt)	27
Introducción	27
Exportar un Documento/Material.....	27
Exportar documento Excel (.xlsx)	29
Introducción	29
Exportar Excel de Referencia.....	29
Exportar Excel personalizado	30
Cargar documentos	31
Introducción	31

Iniciar un análisis básico	36
Error de inconsistencia	43
Corregir etiquetas erróneas	38
Corrección de errores estructurales.....	44
Comprobar los datos vacíos	46
Export Excel	48
Mover a la biblioteca.....	48
Cambiar la configuración del modo básico	48
Introducción	48
Las configuraciones	48
Cambiar y usar otra configuración en Caerus	53
Ayuda adicional	58
Nota de agradecimiento.....	58
Cómo citar y referenciar este software.....	58
APA	58

Caerus

Introducción

Caerus es un software gratuito y libre para la creación y gestión de corpus, los cuales permitirán análisis estadísticos de diferentes tipos.

Condiciones de utilización

El acceso y utilización de este software, así como el resto de los materiales que se han puesto a disposición a través de esta plataforma de GitHub <https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus>, quedan condicionados al respeto y la aceptación de los términos de la licencia Creative Commons BY-NC-SA 4.0: Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Si no sabe cómo referenciar o citar este software tiene una ayuda adicional al final de este documento, en la página 58.

Características

Su función principal es codificar correctamente y de manera guiada los datos textuales facilitando su gestión. El objetivo es producir producir ficheros en formato “.xlsx” personalizados en forma de tablas que sean fácilmente analizables.

Para ello la aplicación posibilita la utilización **por defecto** de un **modelo o esquema de codificación de datos textuales** denominado **“modo básico”**, que está específicamente desarrollado para la utilización en la enseñanza de lenguas extranjeras. Además de este, el software se abre a una utilización personalizada a través de una función de **configuración avanzada, con esquemas de codificación personalizados creados por el usuario**.

Se recomienda familiarizarse con el funcionamiento de la aplicación en modo básico antes de lanzarse a su utilización avanzada con esquemas de codificación propios. Esta primera utilización de Caerus en modo básico permitirá visualizar de manera más clara las posibilidades funcionales que nos ofrece este software, la corrección de los errores estructurales, la búsqueda de materiales con filtros basados en el contenido de

Modo básico

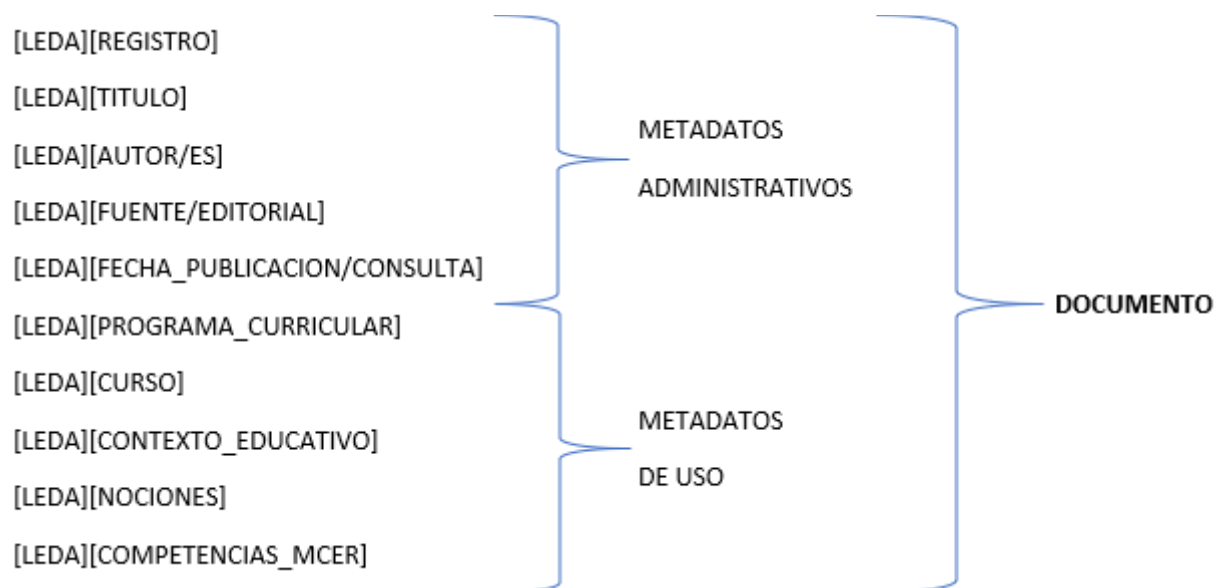
Caerus propone un modo básico de preparación de corpus con una estructura de codificación de datos propia basada en un estudio de materiales didácticos. Se trata de una codificación de materiales de enseñanza de lenguas extranjeras enfocado de manera formativa y cultural. Dentro de este enfoque de tipo comunicativo, los **“materiales”** didácticos se organizan en torno a **corpus textuales brutos** (orales y escritos) provenientes de ámbitos como las humanidades, las ciencias, etc. que conforman el conocimiento en la cultura meta, según diferentes tipos de soportes y con una modificación o adaptación didáctica mínima.

Las **adaptaciones o anotaciones del texto principal bruto** de los materiales se organizan en **subcorpus anotados** denominados “**informaciones específicas**”. De esta manera, en el modo básico de la aplicación se permite una anotación manual jerárquica, mediante categorías definidas por defecto, que gira en torno a los datos que recogen los tres subcorpus: el **vocabulario del texto**, el **vocabulario complementario denominado “extra”** y las **actividades** del material didáctico.

Estructura de codificación

Quando tratamos con corpus textuales debemos tener en cuenta que estos necesitan que quedar recogidos físicamente en un documento digital. En el software Caerus el **formato de entrada admitido para los documentos**, donde se recogen los diferentes corpus o datos textuales, es el **formato de texto plano (extensión “.txt”)**.

En la **estructura del documento de texto plano**, los datos acerca del documento digital aparecen codificados mediante las etiquetas que componen el **encabezado del esquema**:



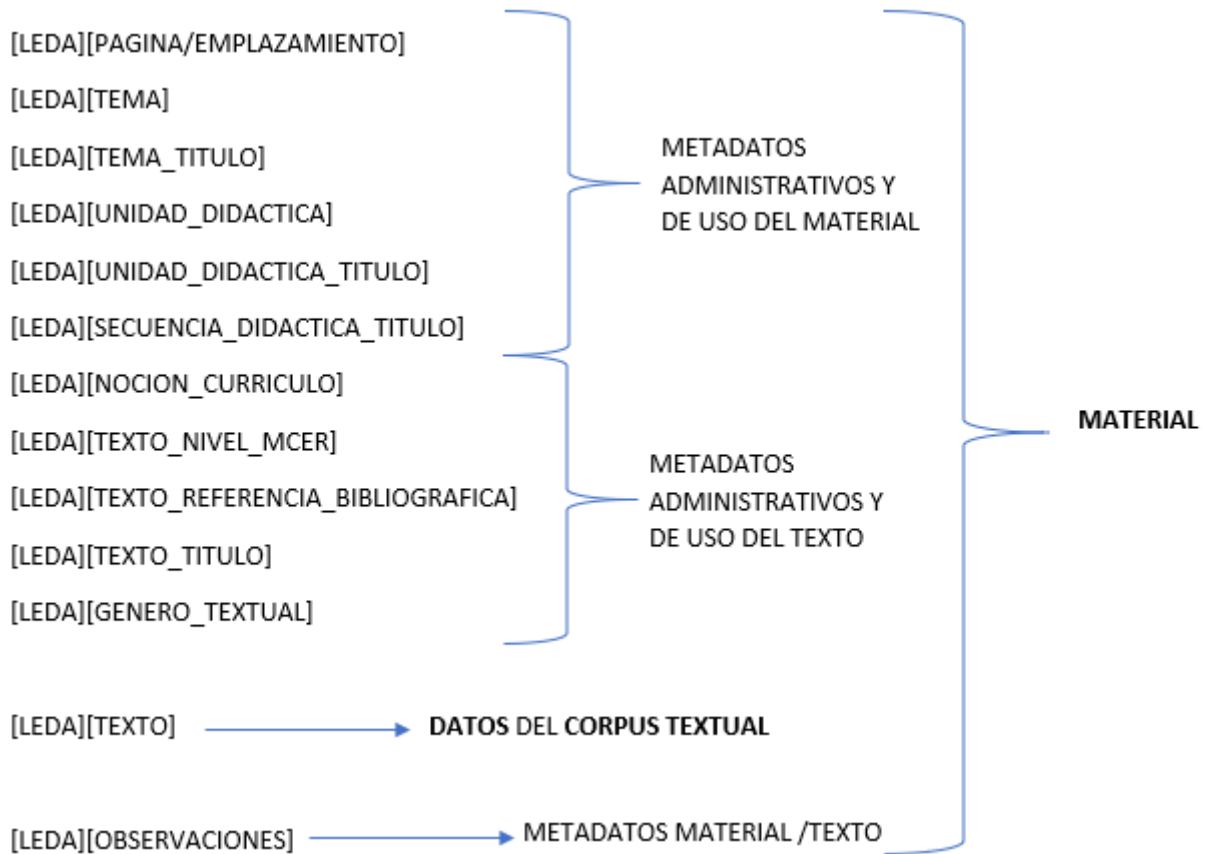
Estas etiquetas de la primera parte del esquema de codificación que corresponden al encabezado tienen que ver con los metadatos del documento físico en el cual guardamos los datos. Es decir, de forma muy simplificada, los metadatos o etiquetas son datos que se refieren a datos. Aquí se trata, sin entrar en el detalle, de metadatos administrativos y metadatos generales de uso del conjunto de los materiales didácticos contenidos en él.

Este encabezado del documento aparecerá una sola vez al principio del todo el documento digital en texto plano.

A partir de aquí, se repetirán las etiquetas de la estructura de codificación tantas veces como materiales didácticos contenga el documento. Tanto en el desarrollo del software como en el desarrollo del esquema de codificación el diseño está centrado en torno a un corpus principal de datos

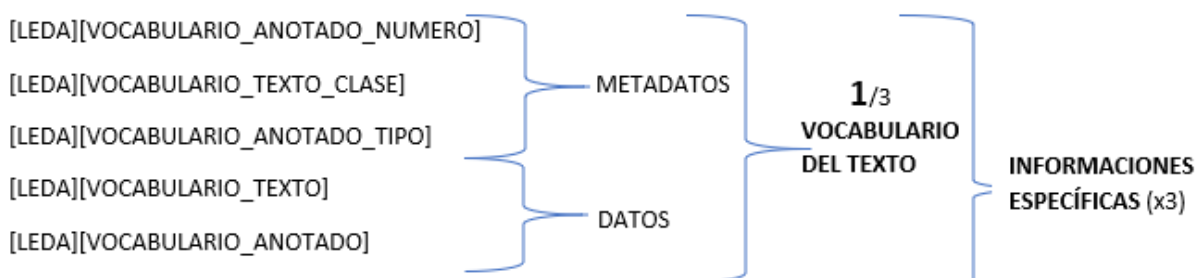
textuales brutos. El corpus textual bruto y sus metadatos asociados son lo que componen lo que denominamos “material” en la aplicación Caerus.

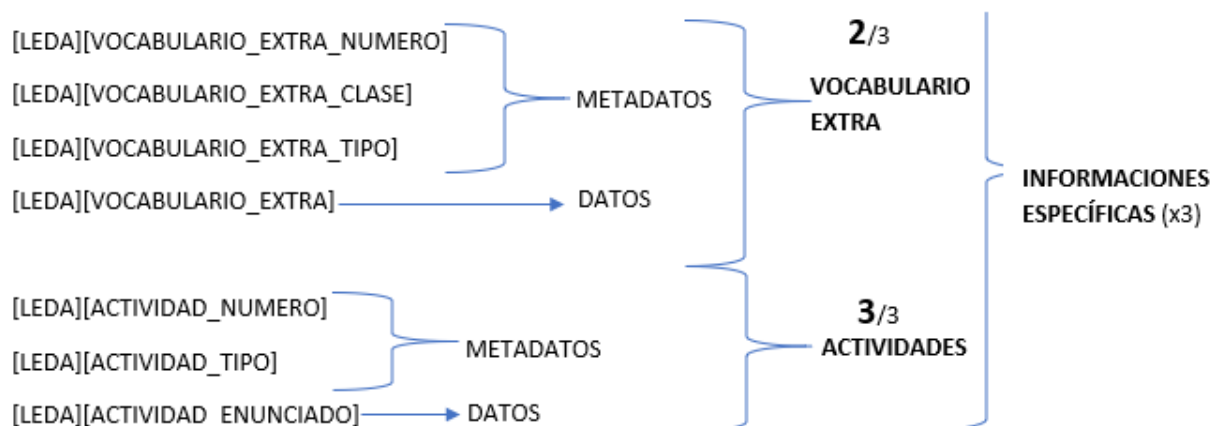
La estructura de codificación del material, que nos permite codificar los corpus textuales brutos y se repite a lo largo del documento es la siguiente:



Es condición indispensable que el documento digital recoja como mínimo un corpus textual. Es decir **que la etiqueta [LEDA][TEXTO] contenga datos textuales** (cadenas de caracteres) para que la aplicación pueda reconocer y tratar un documento en texto plano codificado manualmente según el esquema del modo básico.

A partir de este material se pueden añadir **subcorpus anotados** que son **corpus específicos supeditados al corpus principal**. Los tres corpus que se proponen en el esquema de codificación básico son los siguientes:





Estos tres subcorpus anotados son los que conforman las informaciones específicas del material en Caerus.. En ellos encontramos distintas etiquetas para la codificación de los diferentes datos:

- **La primera etiqueta de los subcorpus, que termina siempre en “_NUMERO” es un indicador numérico**, con el que poder informar de la cantidad de anotaciones que se hacen en cada subcorpus para facilitar su representación. El usuario tendrá que hacer coincidir este número con el número de filas de datos codificados en CSV del resto de etiquetas del subcorpus.
- **El resto de etiquetas codifican los datos en formato CSV** (Coma Separated Value), es decir, valores o datos separados por comas que recrearán filas y columnas. Esta manera de escribir los datos entre comas hace que los datos que se sitúan justo antes y después de la coma tengan que aparecer pegados a esta, sin dejar ningún espacio entre ellos.

Tomando como ejemplo la codificación del último subcorpus, el de las actividades, esto implica:



Es importante tener esta información en mente ya que estas columnas de los corpus deberán rellenarse **todas con el mismo número de filas** para que se pueda **crear una estructura válida en forma de tabla sin errores estructurales**. El programa **no permitirá** en esta sección de informaciones específicas que haya ciertas etiquetas CSV (columnas) que estén vacías y otras sí que contengan información.

Primera utilización

Instalación

Encontrará la información guiada y con imágenes en francés y en español para la descarga e instalación de este software en la página del Proyecto del software Caerus en GitHub: <https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus> . Consulte el contenido “README.md” que aparecerá en la mitad inferior de la página de su navegador.

Requisitos del sistema

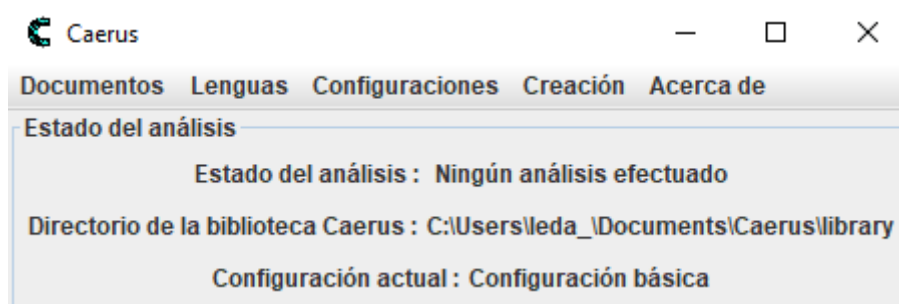
Dos tipos de instalación son posibles. Según el Sistema Operativo del ordenador que utilice tendrá que descargar:

- el fichero ***installCaerus.exe*** para Windows.
- el fichero ***caerusJarForLinuxAndMac.7z*** para Mac y Linux.

Asegúrese de haber descargado de la página de GitHub la buena versión del software Caerus para su ordenador.

Menú principal

Las funcionalidades del software Caerus se centralizan en el menú principal:



Las principales funciones se desgranar de las diferentes pestañas: *Documentos*, *Lenguas*, *Configuraciones*, *Creación* y *Acerca de*. Además, este menú principal dispone de un panel central que mostrará ciertas informaciones de estado en tiempo real.

- **Documentos:** a partir de aquí podemos cargar los documentos .txt codificados a mano para analizarlos y generar los ficheros .xlsx personalizados de estos. El estado de errores y las correcciones aparecerán en el panel central. Este modo de trabajo está pensado para el trabajo con gran cantidad de corpus de una vez y su uso implica conocimientos avanzados sobre la aplicación y el esquema de codificación, por lo que no se aconseja utilizarlo en las primeras utilizaciones del software. A partir de aquí también podemos **exportar directamente los**

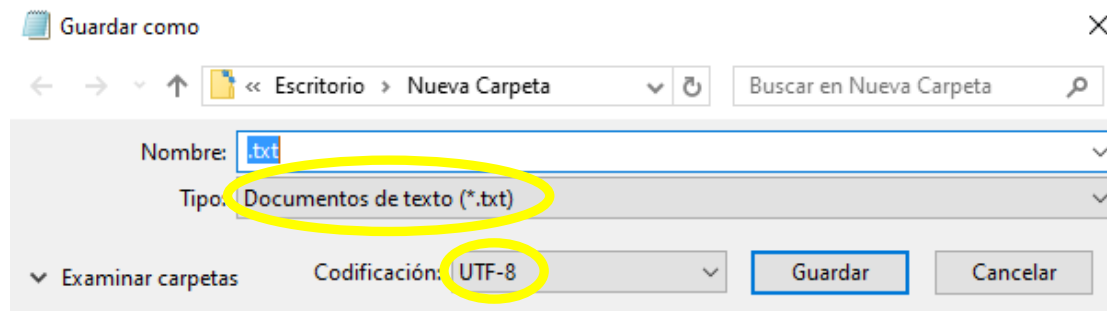
corpus en formato de tabla .xlsx (general o personalizada) de los corpus una vez que la aplicación haya analizado y validado su correcta codificación.

- **Lenguas:** permite cambiar la lengua del interfaz de la aplicación de español a francés y viceversa. El software se ajustará automáticamente a la lengua en que esté configurado el sistema operativo de su ordenador. Si decide cambiar de lengua la pestaña no cambiará, de manera que si se ha equivocado al cambiarla pueda corregir su error volviendo a la lengua de su sistema operativo sin problema.
- **Configuraciones:** posibilita el cambio de la configuración del modo básico a otra configuración personalizada que diseñe el usuario.
- **Creación:** nos permite **codificar los corpus en documentos de texto plano** a través del interfaz, de manera más intuitiva que si lo hacemos directamente en el documento siguiendo el esquema de codificación. Es una buena opción cuando no conocemos aún bien la estructura de codificación en modo básico o el funcionamiento de la aplicación. También permite acceder a la **edición y consulta de los contenidos** de los materiales facilitando la búsqueda de los materiales en torno a cierto contenido gracias a los filtros de búsqueda. Permite también **cambiar la ubicación de la carpeta** en la que se encuentran los documentos con los que trabajamos en la aplicación, con la opción Nueva biblioteca.
- **Acerca de:** proporciona informaciones de autoría y licencia.

Los documentos en formato de texto plano

El único formato de entrada de documentos en la aplicación Caerus es el formato **de texto plano**. **Para que Caerus pueda utilizarlos deben de estar dentro de una carpeta o biblioteca.** En este software, una biblioteca no es más que una carpeta con determinadas características. Algunas características generales de este sistema de bibliotecas a tener en cuenta son los siguientes:

- **Los documentos tienen que estar en formato texto plano** en UTF-8.



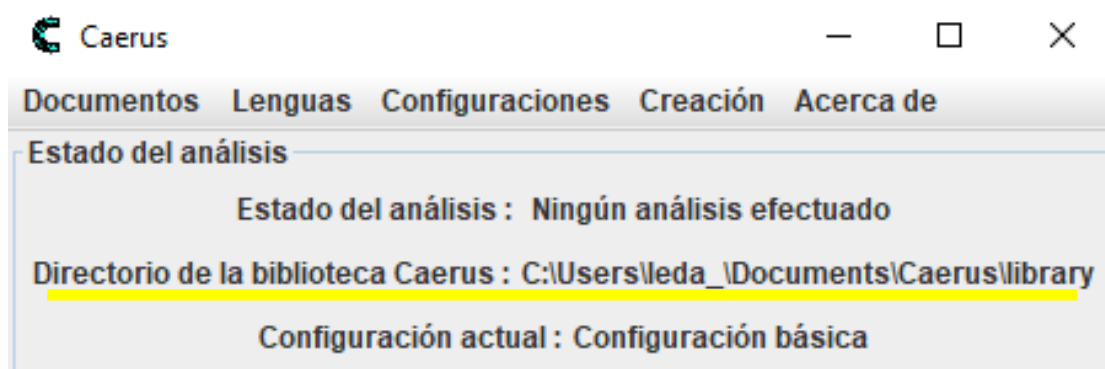
- **La finalidad de este sistema de bibliotecas** es incitarle a **crear carpetas nuevas con copias de los documentos con los que vamos a trabajar**. Con este recordatorio se queremos promover que siempre trabaje con una copia del documento original. De esta manera se acostumbrará a trabajar con una copia, dejando el documento original en su emplazamiento normal. Esto le

servirá si quiere reutilizarlos para otros fines más tarde, por si elimina contenido valioso debido a una mala manipulación o comete otro tipo de errores.

La biblioteca Caerus

Es la carpeta por defecto donde el software moverá, guardará y organizará de una determinada manera los materiales con los que trabajamos. En esta biblioteca, **las diferentes colecciones de documentos están organizadas en subcarpetas según la configuración detectada.**

- La biblioteca Caerus se encuentra situada por defecto en su primera utilización en el directorio: Disco local de su ordenador (C:) > Usuarios > su nombre de usuario tenga > Documentos, en la carpeta Caerus corresponde con **la carpeta llamada "library"**.



- **Se recomienda utilizar la biblioteca Caerus siempre para almacenar, editar, consultar, eliminar, exportar.** Dentro de las funcionalidades básicas de la biblioteca Caerus, el software le permitirá cambiar su ubicación o directorio en varios pasos. Este punto se explica en el siguiente apartado, en la página 10.
- **No se debe acceder a la biblioteca Caerus de forma manual** para editar/eliminar o cualquier otra modificación que se desee hacer en ciertas partes de los documentos o en documentos enteros, colecciones o subcarpetas, carpetas, etc. **debido al peligro de cometer errores que podría implicar un mal funcionamiento de la aplicación del cual no nos hacemos responsables.**
- **Consultar y editar los documentos en la Biblioteca Caerus a través del interfaz de la aplicación le resultará más fácil y seguro.** El funcionamiento de la configuración específica de esta carpeta en el software Caerus le permitie saber que:
 - **Los materiales que se encuentran en ella ya han sido analizados** o no necesitan ser analizados porque han sido creados/editados a través de la aplicación, con lo que **no subsisten errores estructurales en ellos.**
 - Además, los materiales de la biblioteca **han sido clasificados automáticamente según el tipo de configuración**, lo cual evita también los errores de organización de

documentos codificados **no habrá equivocaciones con documentos con diferentes configuraciones en una misma carpeta.**

Utilizando esta configuración por defecto **no necesitará cargar los documentos y hacer el análisis cada vez** que quiere consultar o editar sus documentos, sólo lo hará la primera vez que los utilice en la aplicación.

- **Solo si usted utiliza el sistema de configuración de la biblioteca Caerus**, que ha sido explicado antes, **podrá hacer la consulta o edición directamente** a través de:

La pestaña del **menú principal Creación > Editar materiales.**

- **Para abrir o cargar por primera vez documentos codificados a mano** u otros documentos que ya haya utilizado anteriormente pero que estén **guardados en otra biblioteca** que no sea la biblioteca Caerus : **es imprescindible someterlos siempre a un análisis de errores** que asegure que la aplicación podrá tratar los datos. **De lo contrario no se podrá asegurar el buen funcionamiento de la aplicación.** Al final del análisis **los documentos se almacenarán por defecto en la Biblioteca Caerus.**

- **Si usted utiliza por primera vez documentos codificados a mano** u otros que lógicamente **no están guardados en la biblioteca Caerus, ni en otra Nueva Biblioteca** duplicada a partir de la biblioteca Caerus (como se explica en el siguiente apartado), sólo puede acceder a ellos de forma segura a través de:

La pestaña del **menú principal Documentos > Cargar documentos.**

- El software cargará **todos los documentos presentes en cualquier biblioteca seleccionada**, los documentos no podrán seleccionarse individualmente dentro de esa carpeta. El software permite solo la opción de **carga de otras subcarpetas que estén en esa misma carpeta de los textos.** Esta opción está pensada para cuando codifique sus propios textos y permite **cargar gran cantidad de documentos** en “.txt” de una sola vez.

Creación de una Nueva biblioteca

Aunque no se recomienda hacer este cambio en las primeras utilizaciones, esta parte **completa la comprensión del sistema de bibliotecas del software antes de lanzarse a su utilización.** Tenga en cuenta que esta funcionalidad supone un cierto conocimiento de la aplicación Caerus y la comprensión del funcionamiento informático básico de los directorios y carpetas en un ordenador, antes de utilizarla.

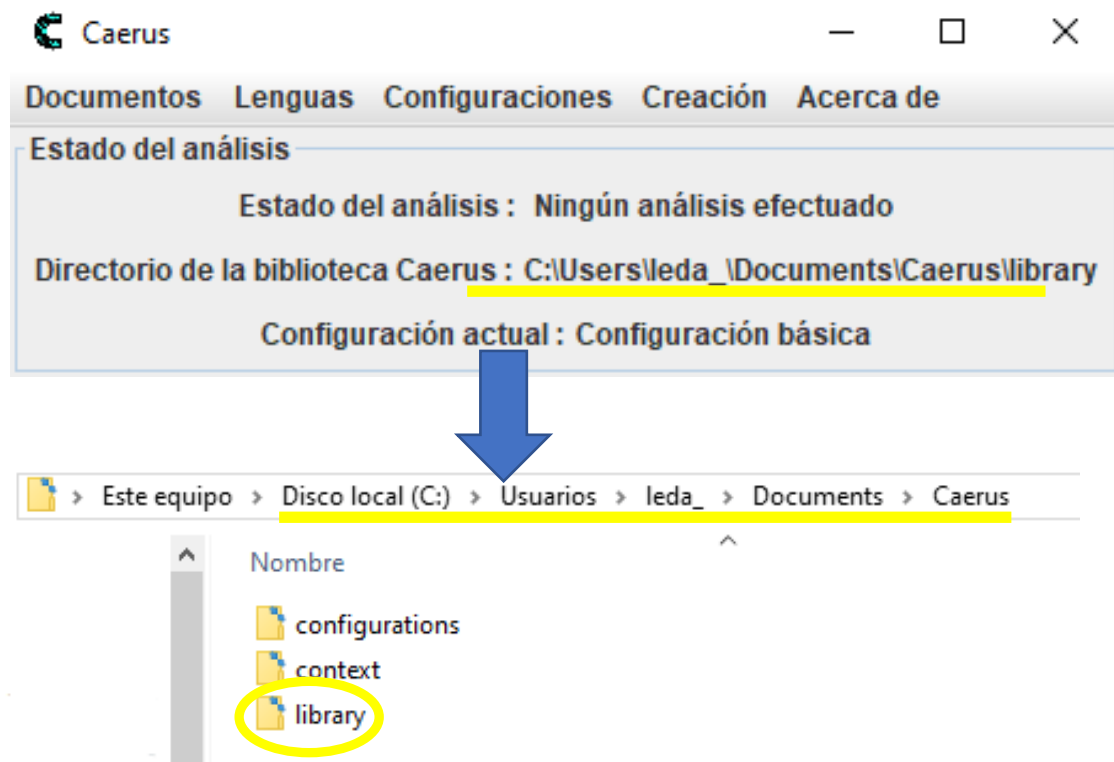
La funcionalidad que nos permite crear nuevas bibliotecas está basada en el cambio del directorio de la biblioteca Caerus. Esto nos permite tener varias bibliotecas de trabajo y bascular entre ellas a partir del menu principal con la pestaña **Creación > Nueva biblioteca**; o cambiar simplemente la

biblioteca de almacenamiento por defecto de la aplicación a otra ubicación que convenga mejor a su rutina de trabajo.

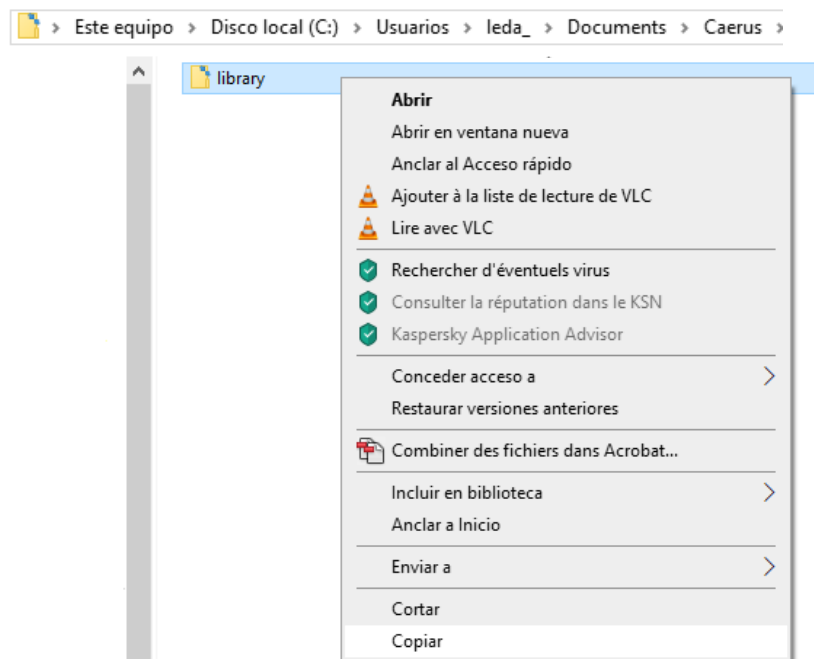
Las nuevas bibliotecas que se crean **funcionan bajo las mismas condiciones que se describieron para la Biblioteca Caerus y deben ser creadas a partir de ésta para evitar errores.** A continuación, le explicamos los pasos que tiene que seguir para utilizar esta funcionalidad.

Para empezar, debe duplicar la biblioteca Caerus y situarla en otro lugar de su ordenador.

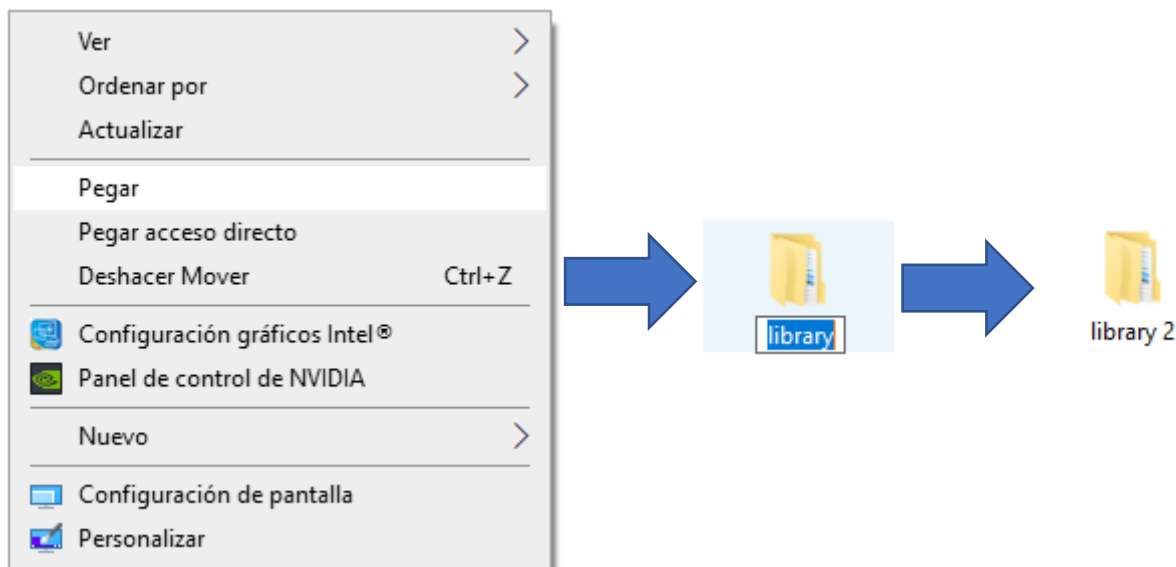
Para ello vamos hasta la biblioteca Caerus o carpeta library:



Sitúe el ratón sobre la carpeta “library” o biblioteca Caerus y cópiela. Para ello seleccione “library” y haga clic en el botón derecho de su ratón, a continuación, seleccione la opción de la lista: **copiar**.

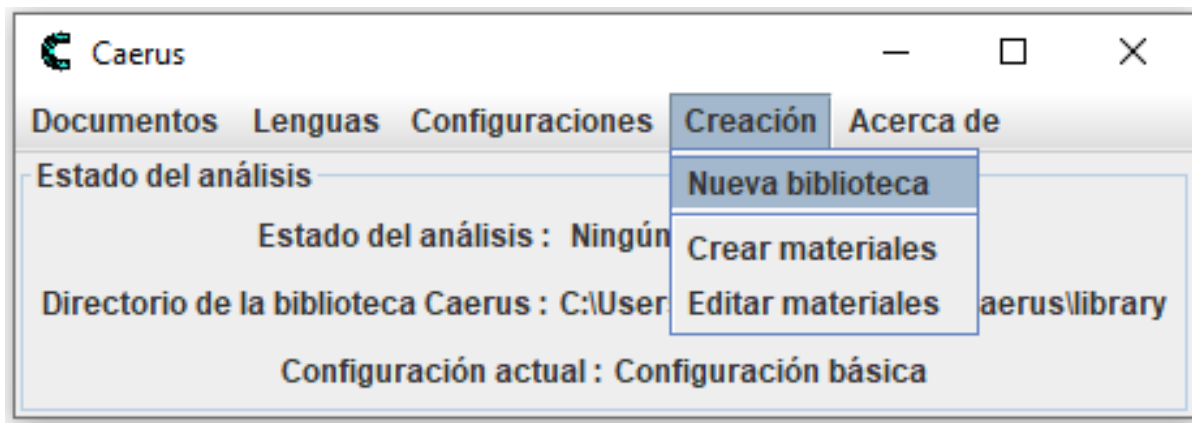




Vaya al emplazamiento de su ordenador donde quiera crear su nueva biblioteca y cambie el nombre de la carpeta. Por ejemplo, en el escritorio con el nombre “library 2”. Para ello ponga el cursor del ratón sobre el fondo del escritorio y haga un clic derecho con el ratón y a continuación seleccione pegar. Para cambiarle el nombre a la carpeta haga dos clic lentos con el botón izquierdo del ratón sobre el nombre de la carpeta.

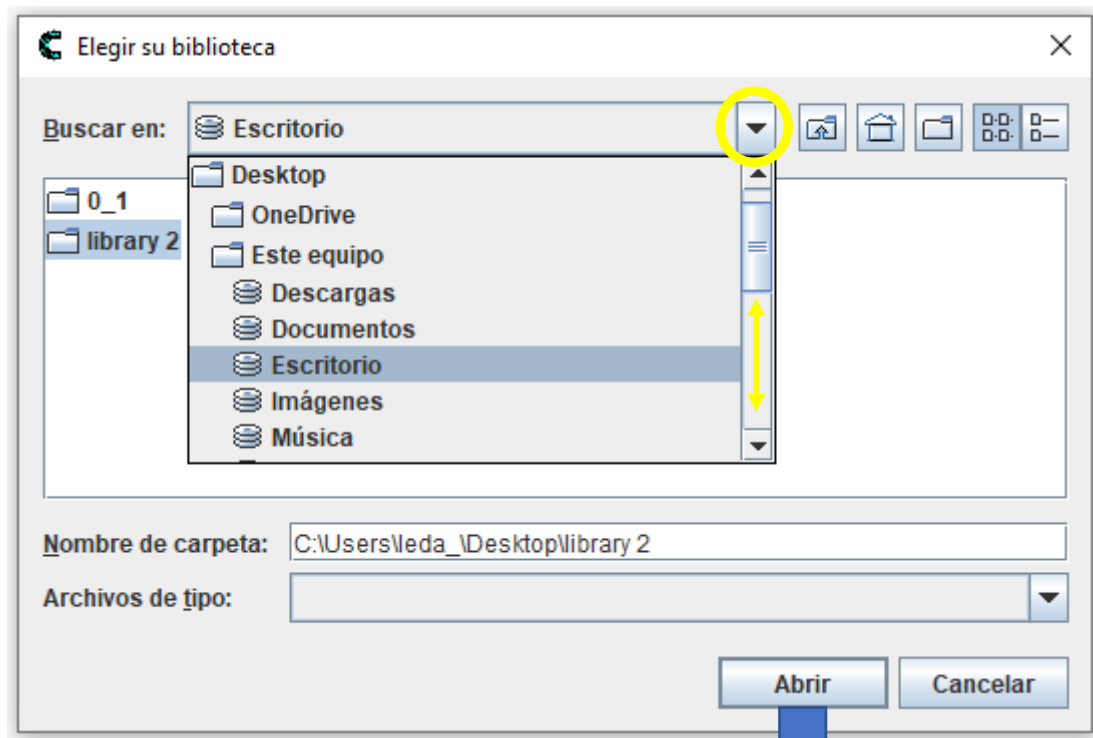


- Si lo que desea es tener varias bibliotecas con diferentes documentos en cada una, y alternar el uso de una a otra, es ahora cuando tiene que borrar los duplicados de los documentos en **texto plano** que se encuentran dentro de la subcarpeta Configuración básica en la nueva carpeta creada. Sobre todo es muy importante que **en ningún momento cambie el nombre o borre la carpeta “Configuración básica”** en ninguna carpeta de las nuevas bibliotecas que cree, ya que si lo hace **el software no podrá utilizar los documentos**.
- Si simplemente quiere cambiar el emplazamiento de la biblioteca por defecto a otro que sea más conveniente para usted, debe pasar directamente al paso siguiente.

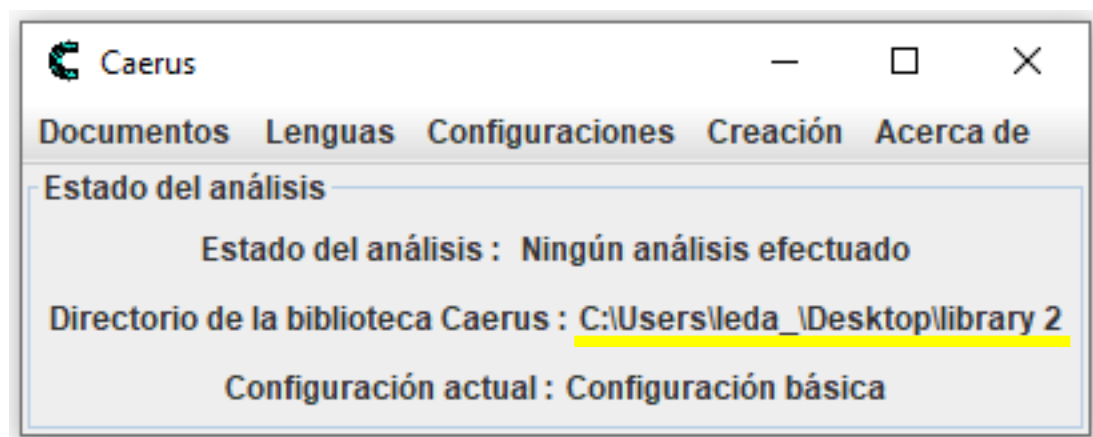
El siguiente paso es cambiar la dirección de su antigua biblioteca Caerus a este nuevo emplazamiento. Para ello tiene que abrir el software Caerus y en el menú principal de la aplicación elegir: **Creación > Nueva biblioteca**.



Se abrirá la siguiente ventana, donde tendrá que buscar y abrir su nueva biblioteca "library 2". Para ello haga clic en el botón  , que abrirá una lista de los emplazamientos de almacenamiento de su ordenador. Explore la lista desplazándose en ella gracias a la barra deslizante  hasta encontrar y seleccionar su nueva carpeta:



Como ve en la imagen siguiente, al pulsar abrir ha cambiado la biblioteca que Caerus utilizará por defecto a partir de ahora:



Si trabaja con varias bibliotecas tendrá que poner siempre atención al directorio de la biblioteca Caerus (en amarillo) con el que está trabajando y cambiarlo si es necesario retomando los pasos a partir de **Creación > Nueva biblioteca** cada vez que quiera cambiar de carpeta.

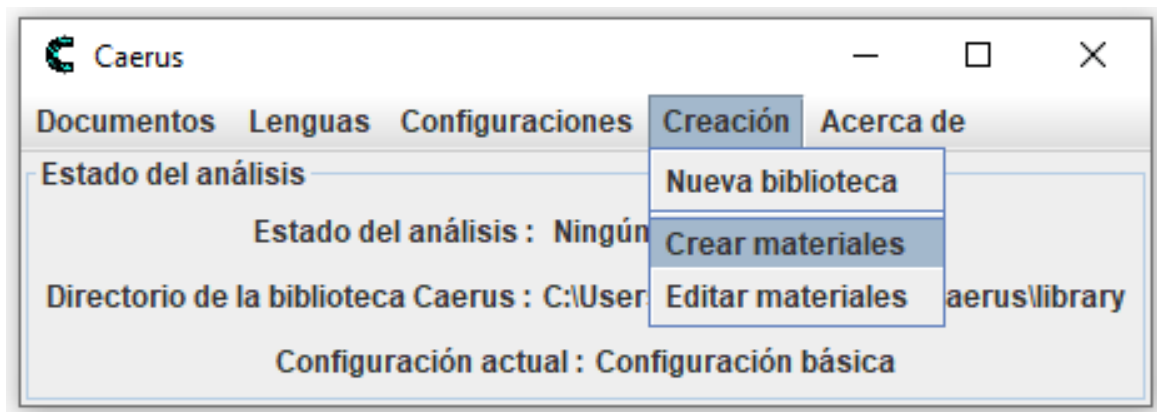
Creación de corpus

Introducción

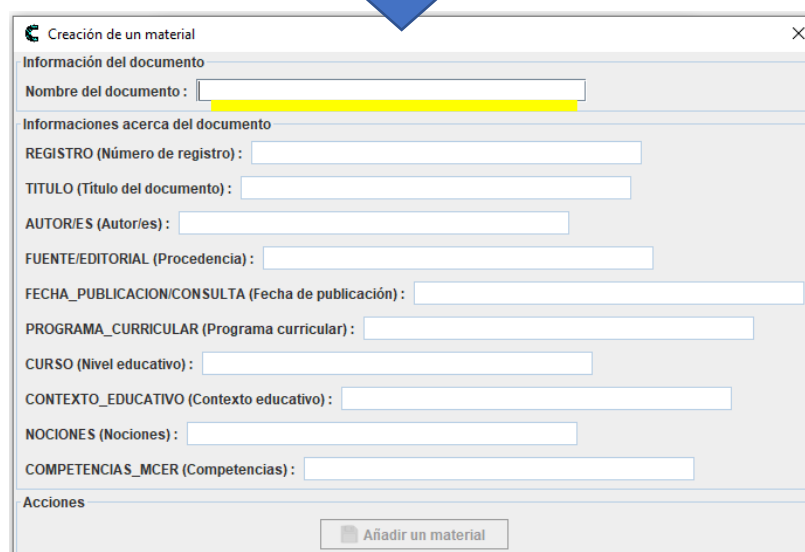
La aplicación permite la construcción de corpus ofreciéndole casillas como un formulario para introducir la información y los datos de manera sencilla. Esta opción le permite crear los documentos en texto plano con los datos codificados de manera simple. En el siguiente apartado vamos a introducir varios corpus de manera muy básica para que pueda descubrir las diferentes ventanas del interfaz del software paso a paso.

Crear los metadatos del documento

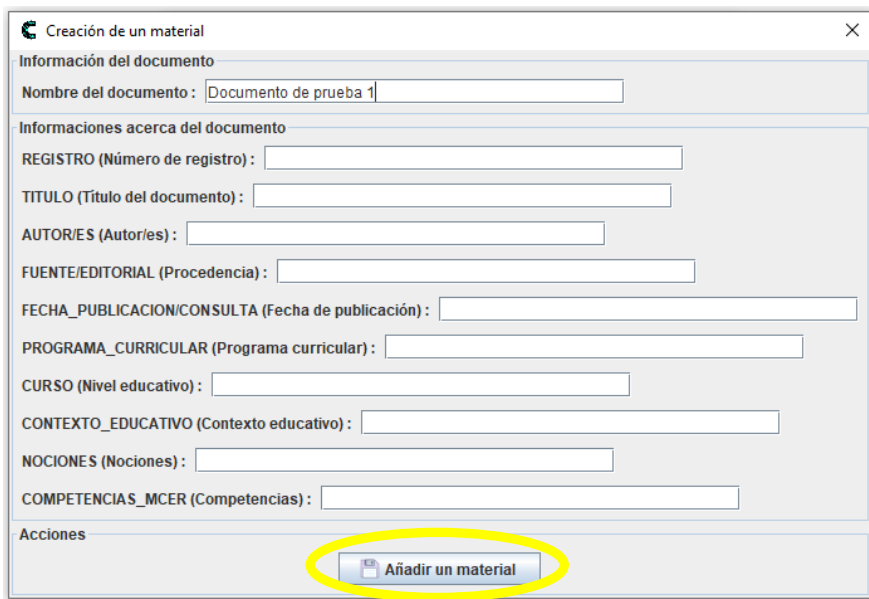
Para empezar, debe hacer clic en el botón de **Creación > Crear materiales** en el menú principal.



A continuación, se abrirá una ventana y deberá **rellenar el nombre del documento**, que será el mismo que el nombre de su archivo físico. Luego las diversas informaciones de su nuevo corpus. A continuación, sólo tiene que hacer clic en el botón **Añadir un material** que le permitirá guardar la información e introducir su primer texto.

Es necesario que **introduzca un nombre al documento** como **mínimo indispensable** para poder crear un material, hasta que no lo haga no se activará el botón de Añadir un material. El resto de información puede rellenarla o no, es decir, es facultativa ya que depende de otros factores de tipo organizativo y de los análisis estadísticos que haya programado hacer luego con sus datos.



Creación de un material

Información del documento

Nombre del documento : Documento de prueba 1

Información acerca del documento

REGISTRO (Número de registro) :

TITULO (Título del documento) :

AUTOR/ES (Autor/es) :

FUENTE/EDITORIAL (Procedencia) :

FECHA_PUBLICACION/CONSULTA (Fecha de publicación) :

PROGRAMA_CURRICULAR (Programa curricular) :


CURSO (Nivel educativo) :

CONTEXTO_EDUCATIVO (Contexto educativo) :

NOCIONES (Nociones) :

COMPETENCIAS_MCER (Competencias) :

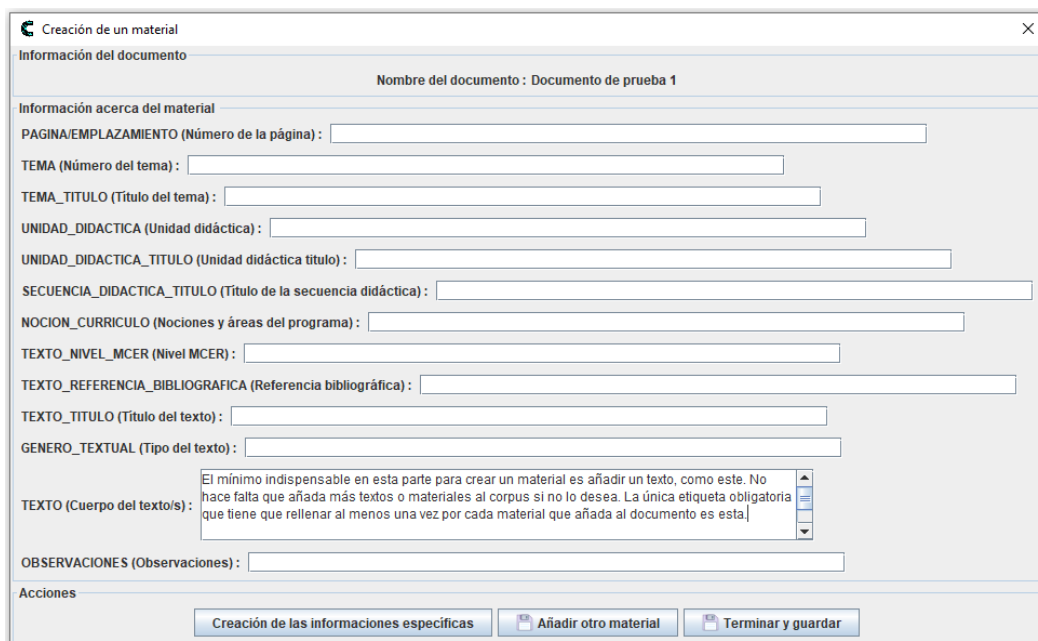
Acciones

 Añadir un material

A título informativo, **los metadatos relativos al documento** sólo pueden introducirse **en una línea**, la aplicación no permitirá los saltos de línea en esta parte.

Añadir un texto bruto al corpus

En la siguiente ventana puede **introducir el primer texto de su corpus**. A diferencia de la ventana anterior, todos los campos son multilínea. Por lo tanto, puede utilizar tabuladores y saltos de línea si lo desea. El **mínimo indispensable en esta parte para crear un material** es añadir un texto, no hace falta que añada más textos o materiales al corpus si no lo desea. La única etiqueta obligatoria que tiene que rellenar al menos una vez por cada material que añada al documento es **TEXTO (Cuerpo del texto)**.



Creación de un material

Información del documento

Nombre del documento : Documento de prueba 1

Información acerca del material

PAGINA/EMPLAZAMIENTO (Número de la página) :

TEMA (Número del tema) :

TEMA_TITULO (Título del tema) :

UNIDAD_DIDACTICA (Unidad didáctica) :

UNIDAD_DIDACTICA_TITULO (Unidad didáctica título) :

SECUENCIA_DIDACTICA_TITULO (Título de la secuencia didáctica) :

NOCION_CURRICULO (Nociones y áreas del programa) :

TEXTO_NIVEL_MCER (Nivel MCER) :

TEXTO_REFERENCIA_BIBLIOGRAFICA (Referencia bibliográfica) :

TEXTO_TITULO (Título del texto) :


GENERO_TEXTUAL (Tipo del texto) :


TEXTO (Cuerpo del texto/s) :

OBSERVACIONES (Observaciones) :

Acciones

Creación de las informaciones específicas

 Añadir otro material

 Terminar y guardar

Para visualizar mejor la información en esta parte, si se sitúa con su cursor al final del texto que ha introducido y pulsa la tecla “Intro” o “Enter” del teclado de su ordenador podrá agrandar las casillas para que tengan varias líneas de grosor.

El resto de información que hace referencia al texto y de forma más general al material en esta parte son facultativas, como en la parte anterior puede rellenarlas o no, depende de otros factores de tipo organizativo y de los análisis estadísticos que haya programado hacer luego con sus datos.

El siguiente paso, una vez que haya completado la información del texto, es la **Creación de las informaciones específicas** de este **si desea tener un corpus con una subestructura anotada al mismo**. Debe saber que **esta acción es facultativa** y depende del uso que desee hacer de sus corpus, también puede elaborar los corpus en bruto sin añadir estas informaciones si no lo desea. Si es así, puede continuar añadiendo otro texto bruto al corpus en el botón **Añadir otro material** o bien finalizar este primer material y guardarlo en la biblioteca Caerus haciendo clic en **Terminar y guardar**.

Esta última es la **forma más simple de codificación de los textos, en bruto**. Debe de tener en cuenta que **los análisis que podrá efectuar luego con estos corpus serán también más limitados**, de tipo léxico-estadístico básicamente. Le recomendamos que antes de comenzar a codificar un corpus definitivo con el software explore las diferentes maneras de codificación de los corpus, con y sin subcorpus anotados para elegir la manera más indicada de codificar datos para usted.

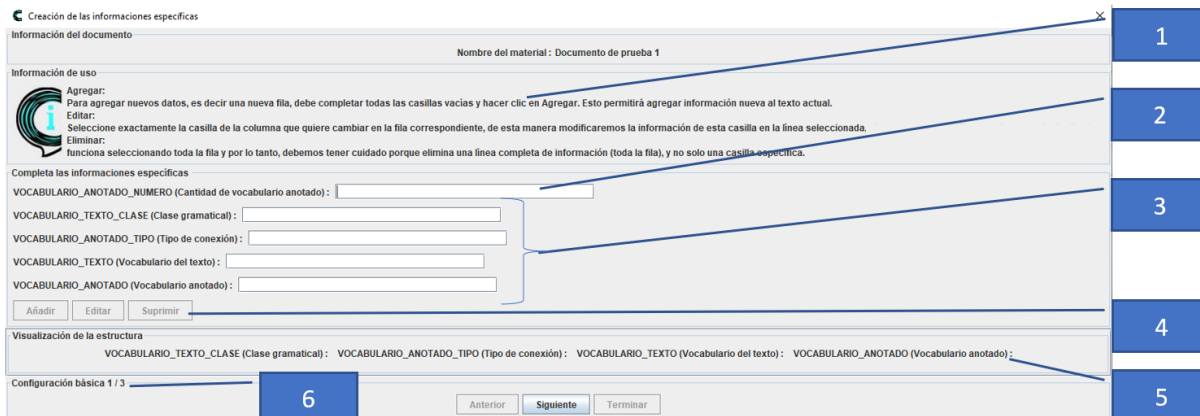
Añadir subcorpus anotados al texto

Los subcorpus anotados al texto permiten enriquecer los posteriores análisis que usted tenga pensado hacer con sus corpus. **Cada subcorpus funciona individualmente de forma autónoma**, con lo que se puede elegir crear materiales a partir de un texto bruto y elegir rellenar solo un subcorpus o varios.

Para crear los subcorpus haga clic en el botón **Creación de las informaciones específicas** de la imagen del paso anterior. A continuación, aparecerá la ventana del interfaz que se muestra en la imagen siguiente. Los elementos básicos que podemos observar en ella son los siguientes:

- **El mensaje informativo de uso del software (1)** que sintetiza cómo utilizar los diferentes botones, este apartado le servirá de apoyo para recordar el funcionamiento del interfaz del software en esta parte.
- **Los botones Añadir, Modificar y Suprimir (4)** deberá entender el funcionamiento específico cada uno de estos botones, porque a través de ellos creará sus subcorpus.
- **La primera etiqueta que tiene que rellenar para crear un subcorpus es diferente al resto (2)** y consiste en un indicador numérico que corresponde con el número de filas que aparece en el apartado de Visualización de la estructura (5). Usted será el único responsable de que éstos coincidan, tenga cuidado con ello, ya que podría corromper los datos si no fuera así y sus análisis posteriores no serían buenos. Usted tendrá que editar esta etiqueta para hacerlos coincidir siempre, no lo olvide.
- **Las etiquetas en CSV (Comma Separated Value) en el modo básico (3)** se tienen que rellenar con el mismo número de elementos. Estas etiquetas están estructuradas en filas y columnas y deberán poseer TODAS el mismo número de filas. Si se decide crear un subcorpus **esta es la condición mínima estructural que debe cumplir cada subcorpus creado con la aplicación**.

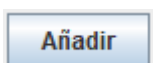
- **La visualización de los datos anotados en filas y columnas (5).** Cada fila contiene una sola columna de datos (excepto en el primer subcorpus que hay dos), a la que se le añaden anotaciones de diferentes tipos (de diferentes columnas) en esa misma fila.
- **La progresión de los subcorpus configurados (6)** sigue el formato n'/n. Donde n' es el orden de configuración en la aplicación y n es el número total de subcorpus de la configuración*.



*Se aconseja revisar el subapartado *Estructura de codificación* para una información más detallada sobre este tema, especialmente las páginas 5 y 6 del presente manual que hacen referencia a esta parte de validación estructural.

Vamos a explicar cómo funciona esta parte del software centrándonos en el ejemplo de la **creación de un subcorpus de actividades**. Este subcorpus se encuentra al final de la progresión de los subcorpus del modo básico (6) en la posición 3/3 de la configuración. Tendrá que presionar **el botón siguiente, abajo del todo de la ventana de la imagen anterior** hasta encontrarlo. Una vez encontrada la ventana de creación del subcorpus actividades, siga las instrucciones que se dan a continuación.


Botón Añadir



Para crear el subcorpus tendrá que añadir los datos y las anotaciones a través del botón de este botón. Este puede funcionar de dos maneras:

- Rellenar una fila de todas las columnas (entradas del formulario) cada vez.** Para ello rellene todas las entradas del formulario con un elemento y presione el botón añadir. De esta manera se creará fila a fila el subcorpus de datos anotados. Es absolutamente necesario rellenar al menos un elemento en cada etiqueta cada vez que creamos una fila con el botón Añadir, por ello se puede observar que hasta que no las haya rellenado todas, el botón no estará activo. Esto se hace con la finalidad de evitar los errores estructurales al crear el subcorpus.
- Rellenar todas las filas de todas las columnas en bloque,** de una sola vez. introduciendo las informaciones en cada etiqueta (columna) con el formato CSV (en la configuración básica).


A. Ejemplo de utilización añadiendo fila a fila* el subcorpus que queremos.

 Creación de las informaciones específicas

Información del documento

Nombre del material : Documento de prueba 1

Información de uso

 Agregar:
Para agregar nuevos datos, es decir una nueva fila, debe completar todas las casillas vacías y hacer clic en Agregar. Esto permitirá agregar información nueva al texto.
Editar:
Seleccione exactamente la casilla de la columna que quiere cambiar en la fila correspondiente, de esta manera modificaremos la información de esta casilla en la línea seleccionada.
Eliminar:
funciona seleccionando toda la fila y por lo tanto, debemos tener cuidado porque elimina una línea completa de información (toda la fila), y no solo una casilla específica.

Completa las informaciones específicas

ACTIVIDAD_NUMERO (Cantidad de actividades) :

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :


ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) : ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad)

Configuración básica 3 / 3

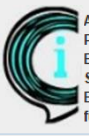
* Recuerde que debe rellenar todas las casillas del formulario cada vez para que el programa le permita añadir una línea válida estructuralmente y el botón Añadir se active.

 Creación de las informaciones específicas

Información del documento

Nombre del material : Documento de prueba 1

Información de uso

 Agregar:
Para agregar nuevos datos, es decir una nueva fila, debe completar todas las casillas vacías y hacer clic en Agregar. Esto permitirá agregar información nueva al texto.
Editar:
Seleccione exactamente la casilla de la columna que quiere cambiar en la fila correspondiente, de esta manera modificaremos la información de esta casilla en la línea seleccionada.
Eliminar:
funciona seleccionando toda la fila y por lo tanto, debemos tener cuidado porque elimina una línea completa de información (toda la fila), y no solo una casilla específica.

Completa las informaciones específicas

ACTIVIDAD_NUMERO (Cantidad de actividades) :

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :

ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) : 1. Tipo 1 ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) : 1. Enunciado 1

Configuración básica 3 / 3

B. Ejemplo de utilización añadiendo en bloque el subcorpus que queremos de una sola vez.

Se pueden añadir todas las filas de datos de una sola vez si introducimos la información en cada casilla separándola con una coma (en formato CSV) para la configuración básica o con el delimitador previsto en su configuración específica. A continuación, al hacer clic en Agregar, usted notará que varias líneas se agregan automáticamente en la vista del detalle de la estructura.

Completa las informaciones específicas

ACTIVIDAD_NUMERO (Cantidad de actividades) : 3

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) : Tipo 1,Tipo 2,Tipo 3

ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) : Enunciado 1,Enunciado 2,Enunciado 3

Añadir Editar Suprimir

↓

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo 1	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2
3. Tipo 3	3. Enunciado 3

Botón Suprimir

Suprimir

Nos permite modificar los subcorpus eliminando líneas enteras. Para ello hay que seleccionar primero la línea, haciendo clic sobre una casilla de esta. La línea seleccionada aparecerá en azul.

Añadir Editar Suprimir

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo 1	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2
3. Tipo 3	3. Enunciado 3

Configuración básica 3 / 3

Anterior Siguiente Terminar

A continuación, si pulsamos el botón Eliminar toda la línea desaparecerá:

Añadir Editar Suprimir

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo 1	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2

Configuración básica 3 / 3

Anterior Siguiente Terminar

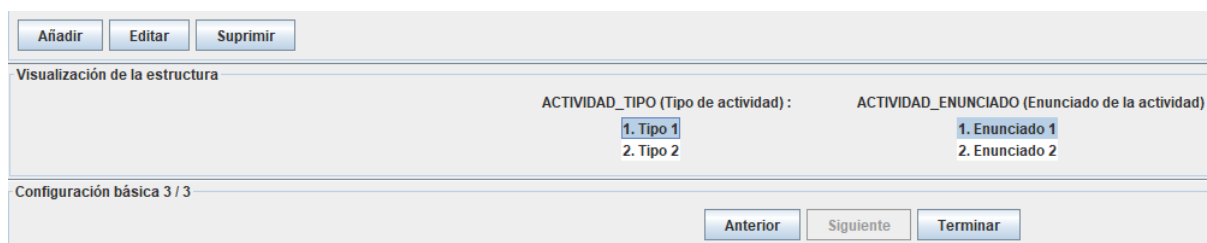
Hemos suprimido de una sola vez y por completo la tercera línea del subcorpus: Tipo 3 y Enunciado 3.

Botón Editar

Editar

El botón Editar nos permite **modificar casillas en los subcorpus de manera específica** y no líneas enteras. Así puede modificar una sola casilla, una columna, una línea casilla a casilla.

Por ejemplo, vamos a modificar el subcorpus anterior, **queremos modificar: Tipo 1** y cambiarlo por: **Tipo A**. Para ello seleccionamos la casilla Tipo 1 haciendo clic sobre ella:



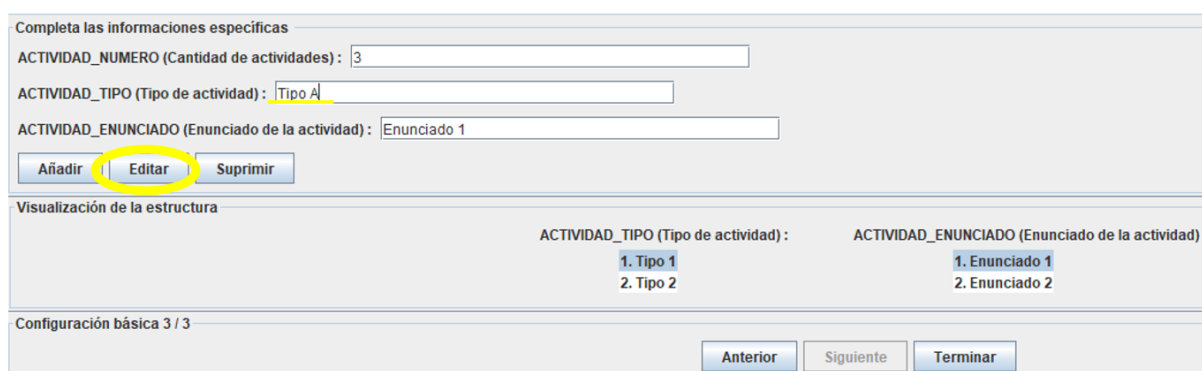
Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo 1	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2

Configuración básica 3 / 3

Anterior Siguiente Terminar

Una vez seleccionada la casilla, **volvemos a la entrada del formulario** y modificamos directamente los datos. Una vez terminada la modificación pulsamos en Editar.



Completa las informaciones específicas

ACTIVIDAD_NUMERO (Cantidad de actividades) : 3

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) : Tipo A

ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) : Enunciado 1

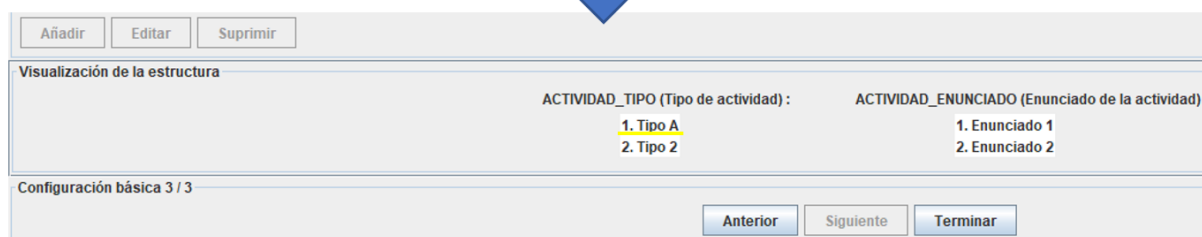
Añadir **Editar** Suprimir

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo 1	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2

Configuración básica 3 / 3

Anterior Siguiente Terminar

Visualización de la estructura


ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad) :	ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad) :
1. Tipo A	1. Enunciado 1
2. Tipo 2	2. Enunciado 2

Configuración básica 3 / 3

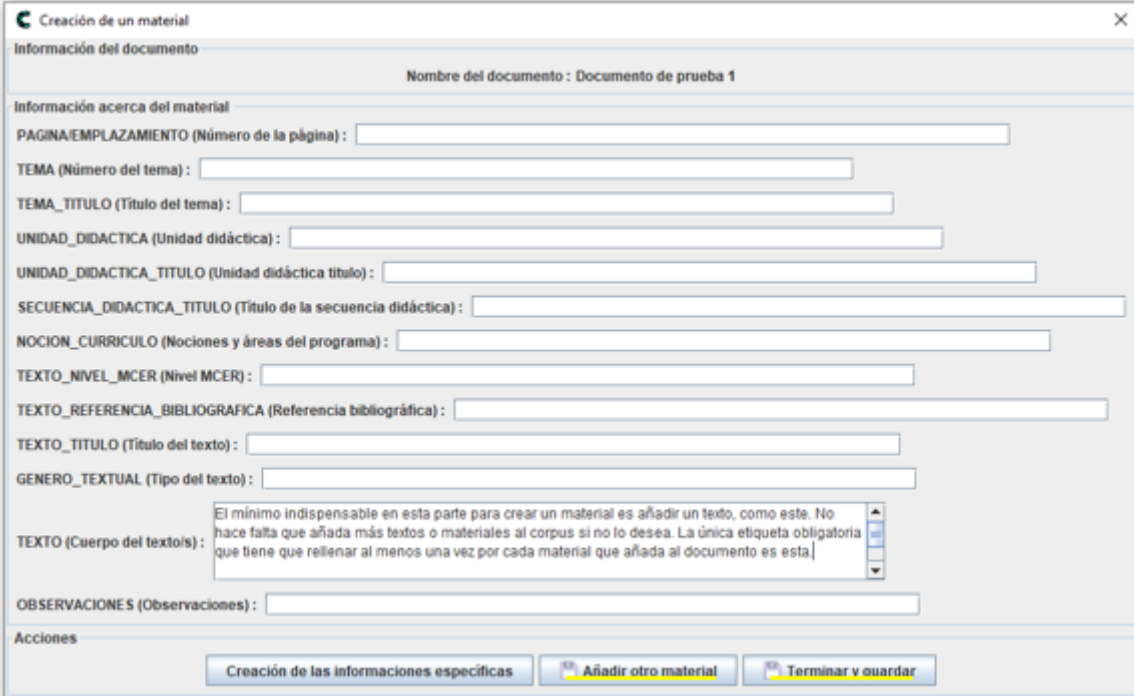
Anterior Siguiente Terminar

Cuando haya terminado las modificaciones, pulse en el botón Terminar, en el último subcorpus, no lo olvide, sino los cambios no se guardarán.

Así se guardarán los subcorpus y se reabrirá la ventana de Creación de un material, del paso anterior, permitiéndonos elegir entre dos opciones:

Una opción es finalizar y salir con el botón **Terminar y guardar** , dando por terminado ese documento con los corpus y subcorpus introducidos.

La otra opción es pulsar el botón **Añadir otro material** para continuar añadiendo corpus y subcorpus al documento, repitiendo los pasos que se han dado hasta ahora tantas veces como lo necesite.



Creación de un material

Información del documento

Nombre del documento : Documento de prueba 1

Información acerca del material

PAGINA/EMPLAZAMIENTO (Número de la página) :

TEMA (Número del tema) :

TEMA_TITULO (Título del tema) :

UNIDAD_DIDACTICA (Unidad didáctica) :

UNIDAD_DIDACTICA_TITULO (Unidad didáctica título) :

SECUENCIA_DIDACTICA_TITULO (Título de la secuencia didáctica) :

NOCION_CURRICULO (Nociones y áreas del programa) :

TEXTO_NIVEL_MCER (Nivel MCER) :

TEXTO_REFERENCIA_BIBLIOGRAFICA (Referencia bibliográfica) :

TEXTO_TITULO (Título del texto) :

GENERO_TEXTUAL (Tipo del texto) :

TEXTO (Cuerpo del texto/s) :

El mínimo indispensable en esta parte para crear un material es añadir un texto, como este. No hace falta que añada más textos o materiales al corpus si no lo desea. La única etiqueta obligatoria que tiene que rellenar al menos una vez por cada material que añada al documento es esta

OBSERVACIONES (Observaciones) :

Acciones

Creación de las informaciones específicas

Si usted cierra alguna de las ventanas sin acabar de rellenar el material siguiendo los pasos normales explicitados perderá toda la información.

Si sigue todos los pasos y pulsa en **Terminar y guardar** el material se guardará automáticamente en la biblioteca Caerus que tenga configurada por defecto en el panel central del menú principal de la aplicación.

A continuación, **podrá acceder a los materiales creados en la aplicación a través del sistema de gestión de materiales** del software Caerus, que se explica en el próximo apartado.

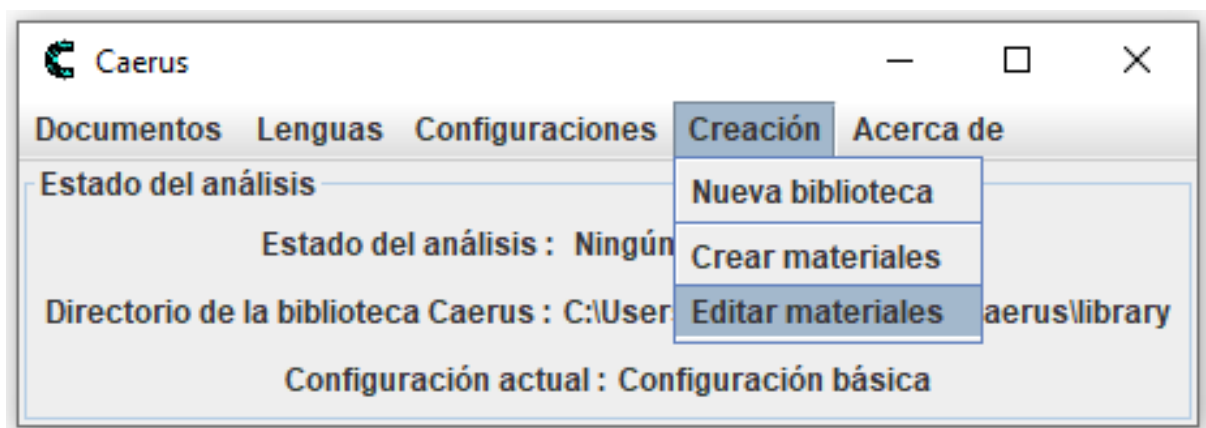
Gestión de los textos

Introducción

Una vez que el conjunto de los corpus ha sido introducido y está presente en la biblioteca de Caerus, es posible modificar la información contenida en los corpus como, añadir, editar, suprimir, exportar textos y documentos. También puede realizar búsquedas sencillas antes de exportar sus resultados. A continuación, vamos a ver cómo utilizar la interfaz de administración de textos de la biblioteca.

La ventana principal

Para abrir la ventana principal de gestión de textos, haga clic en el menú principal en la pestaña **Creación > Editar materiales**. Una vez abierta la ventana, se le proporciona una pequeña ayuda en la sección **Información de uso**, para que pueda comprender rápidamente el funcionamiento de la interfaz.



A su apertura, la aplicación carga el conjunto de los corpus de la biblioteca Caerus y le muestra los **10 primeros textos** de su biblioteca. Puede aumentar el número de resultados que puede mostrar por página, hasta **50 textos** por página a través del menú previsto a tal efecto. Podrá utilizar el **botón anterior y siguiente** para navegar por la interfaz.

La ventana principal con la que funciona el sistema de Administración de materiales en la biblioteca del software Caerus es la siguiente:

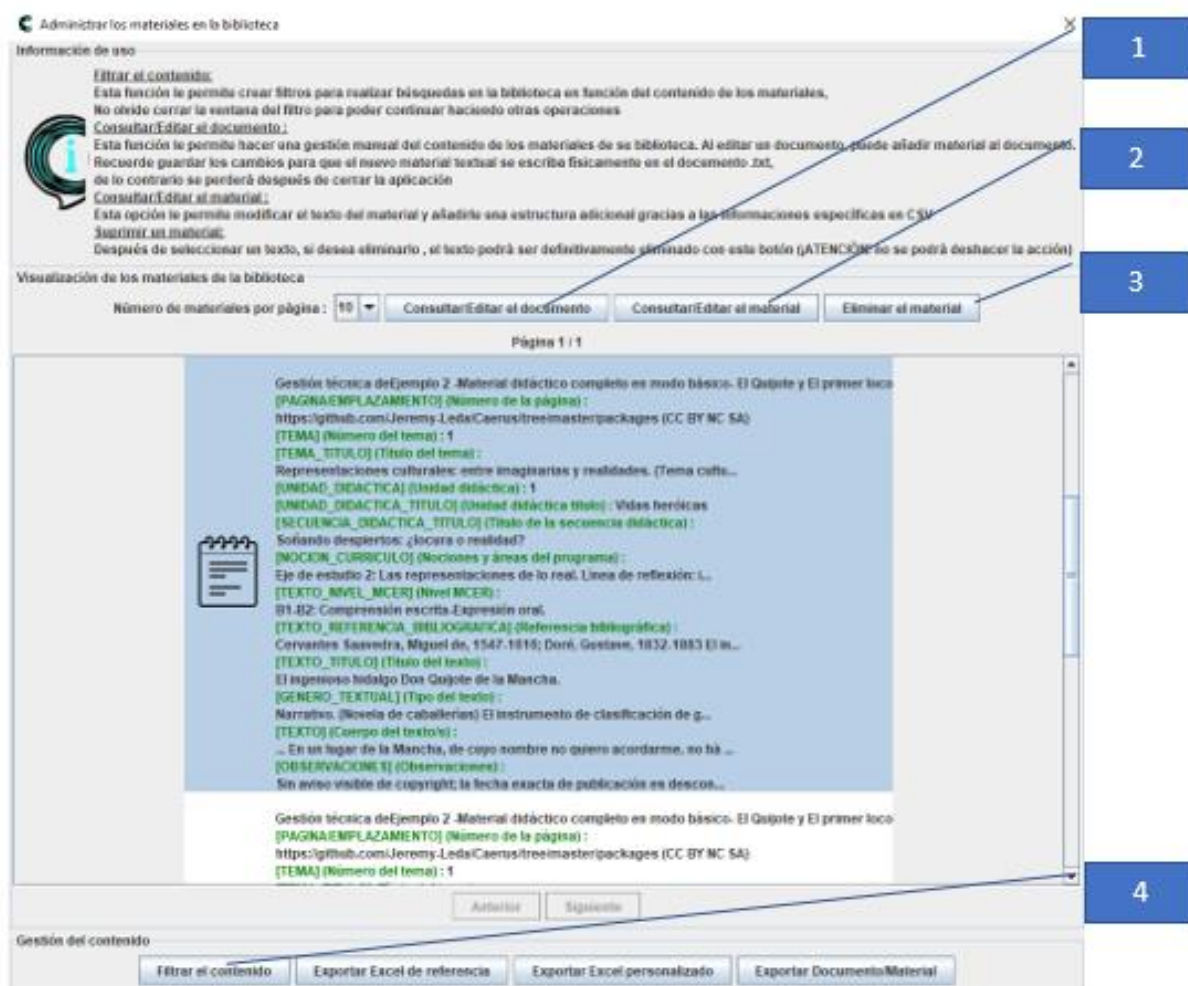


Los documentos no se muestran, en su forma unitaria, sino **por materiales o textos**. Cada texto aparece representado por un **símbolo de bloc de notas**. Al hacer clic sobre un texto, este se selecciona en color azul y se desbloquean las siguientes opciones:

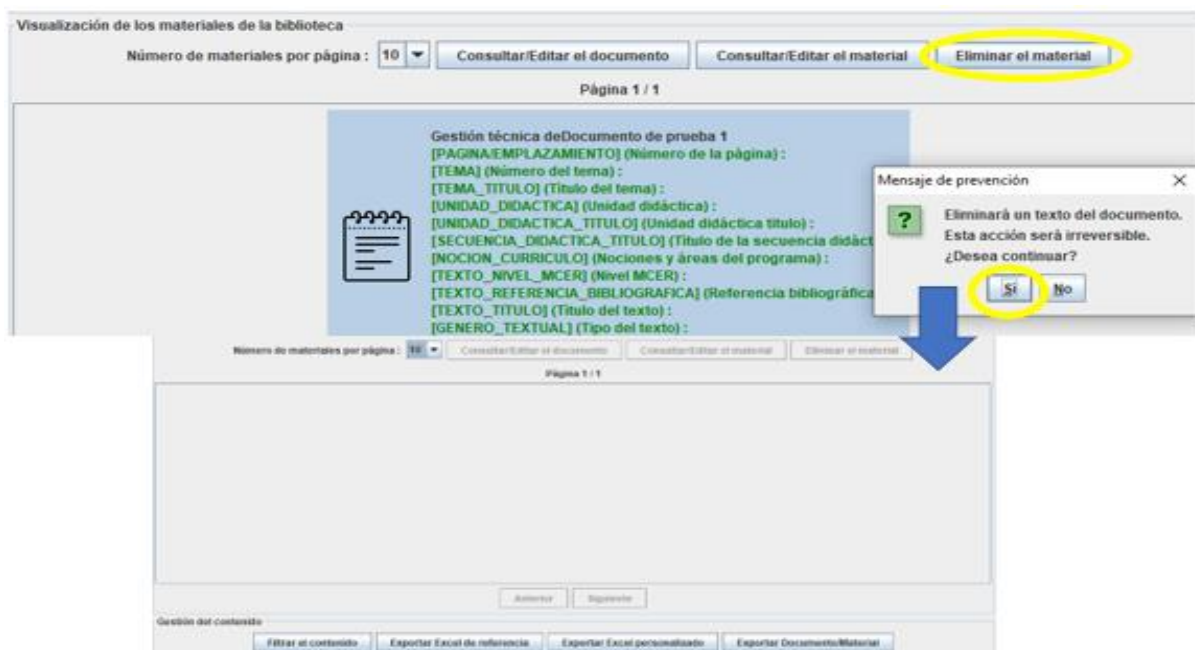
- **Consultar/Editar el documento** (1) Funciona como la ventana de Creación del material (p. 14).
 - o Este botón le permite ver y/o modificar los datos del corpus, pero no sólo le permite añadir un nuevo texto a su corpus.
- **Consultar/Editar el material** (2) Funciona como la ventana de Creación del material (p. 15).
 - o Este botón le permite ver y/o modificar los datos del texto seleccionado.
- **Eliminar el material** (3)
 - o Este botón le permite eliminar un texto del corpus. Atención, la supresión de un texto de un corpus es definitiva, no hay recuperación posible. Si elimina el último texto de un corpus, entonces su corpus será eliminado y desaparecerá de su biblioteca.

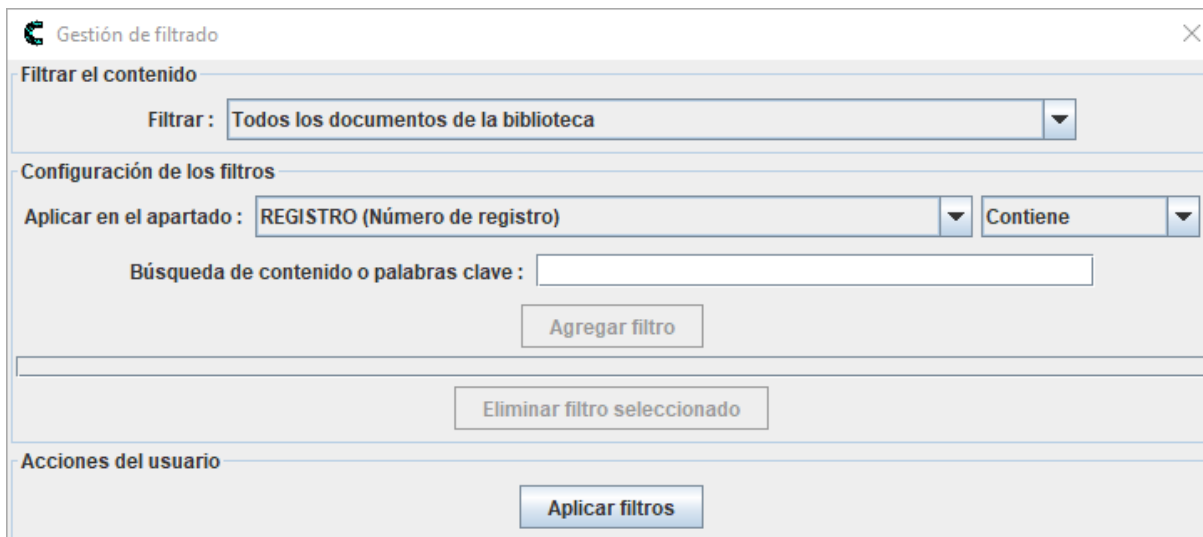
Las ventanas del interfaz del software que permiten **la edición y la consulta** ya han sido explicadas, en las páginas 14 a 21 de este manual.

Si desea realizar una búsqueda en su biblioteca puede utilizar el **botón de búsqueda en los textos**.
(4)



Para Eliminar el material (3), primero seleccione el texto haciendo clic sobre él, luego pulse **Eliminar el Material**. A continuación, pulse el botón **Sí** de la ventana emergente con el Mensaje de prevención. La eliminación es definitiva, no se podrá volver hacia atrás una vez pulsado el botón, piénselo bien.





Esta ventana ofrece **2 tipos de búsqueda**:

- **Filtrado sobre el documento(1)**
 - Puede seleccionar un corpus preciso y aplicar el filtro para seleccionar sólo los textos del corpus que ha elegido.
- **Filtrado de material (2)**
 - Puede filtrar en los textos seleccionando la etiqueta correspondiente. La etiqueta elegida en el filtro agregado desaparecerá de la lista de apartados en la configuración de filtros. El tipo de búsqueda que puede hacer es de dos tipos: **contiene** o **contenido integral**. finalmente introducir el término que desea buscar y agregar el filtro.

Cuando se combinan varios filtros, la búsqueda se realiza de manera que **el resultado responde al conjunto de los filtros** agregados.

Solo podrá editar o ver los resultados de la búsqueda cuando haya terminado de filtrar pulsando en el botón **Aplicar filtros** y haya cerrado la ventana de los filtros.

Si desea realizar un nuevo filtro, podrá volver a abrir la ventana, **se eliminarán todos los filtros anteriores y podrá introducir un nuevo filtro**.

En caso de que desee **eliminar todos los filtros**, simplemente abra la ventana y haga clic en **aplicar los filtros (3)** sin introducir ningún filtro.

X

Exportar documento codificado (.txt)

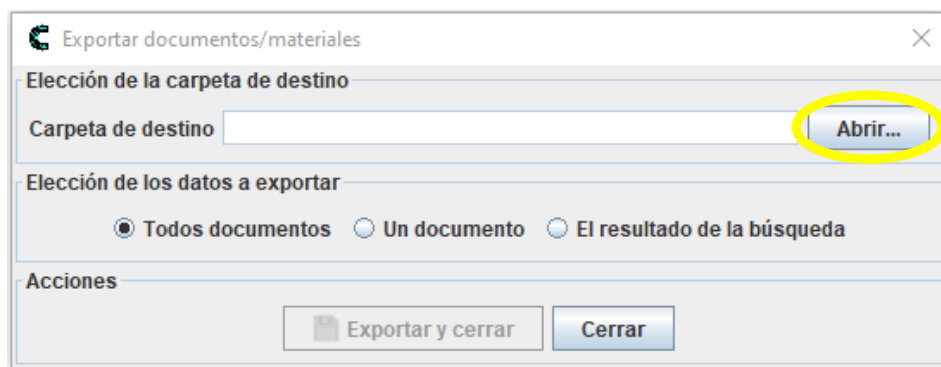
Introducción

Una vez seleccionado el texto o los textos dentro del documento puede exportarlos en formato de texto plano pulsando en el botón Exportar Documento/Material que aparece en la imagen anterior.

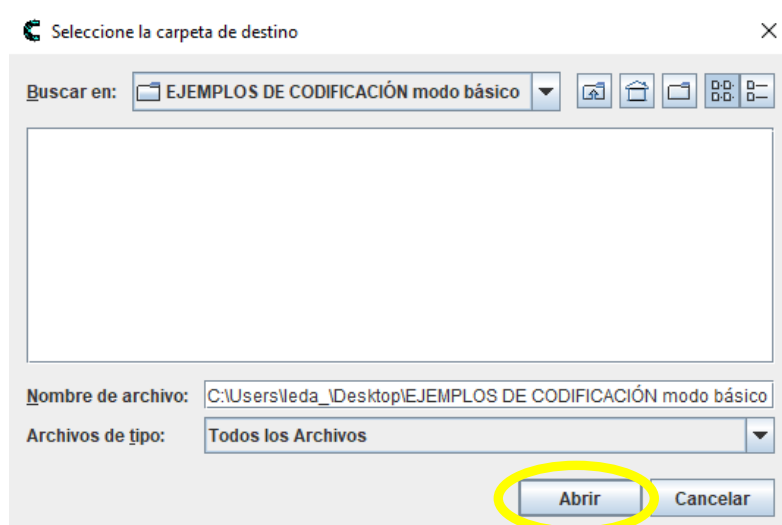
Exportar un Documento/Material

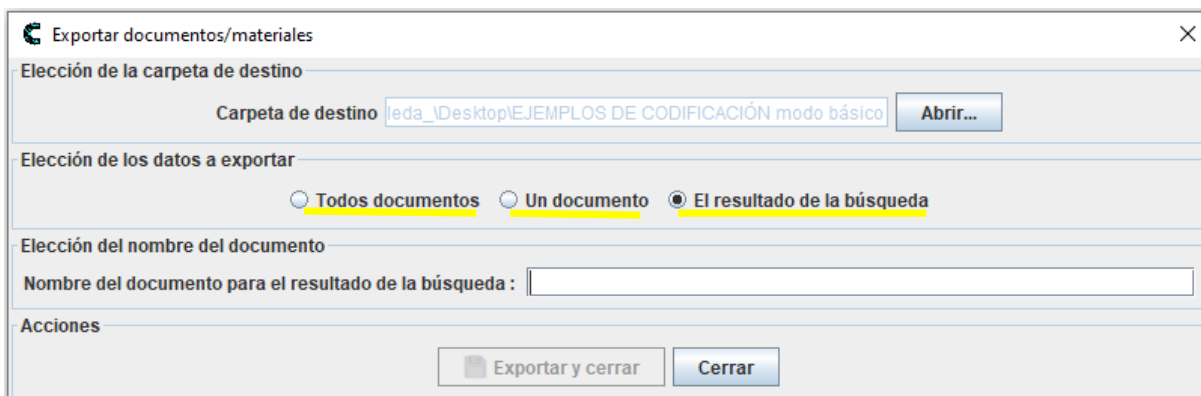
Podemos exportar el resultado de la búsqueda anterior, efectuada en dos documentos que contenían dos textos cada uno. En ellos buscamos un texto que contuviera el término: “loco”. Seleccionamos el apartado de la etiqueta [TEXTO]. El resultado es el que se observa en la imagen anterior. Al ser un solo texto es un ejemplo sencillo.

Hay que recordar que, **al exportar el resultado de una búsqueda**, se tiene en cuenta que puede implicar textos de diferentes documentos, por lo que **los metadatos del documento que se genera en este tipo de exportación estarán vacíos**. La ventana que aparece es la siguiente:

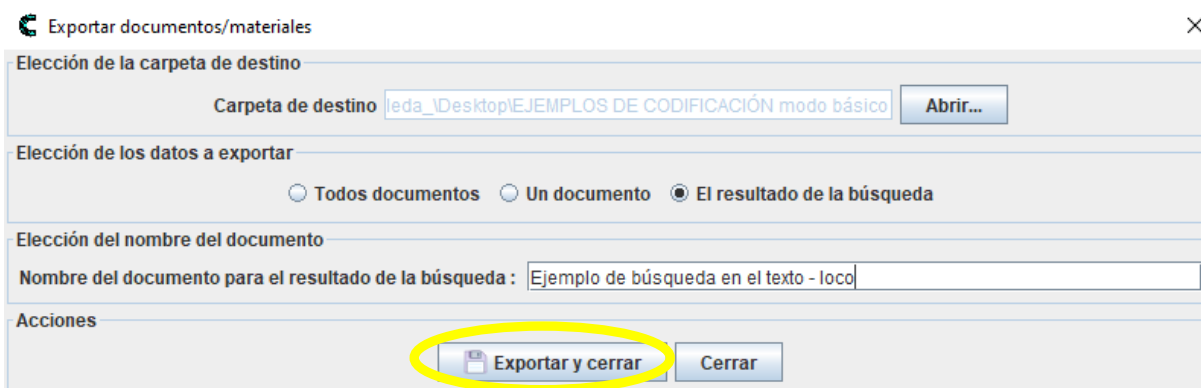


A continuación, busque una carpeta de destino donde quiera guardar sus documentos o texto/s gracias al **botón Abrir**:

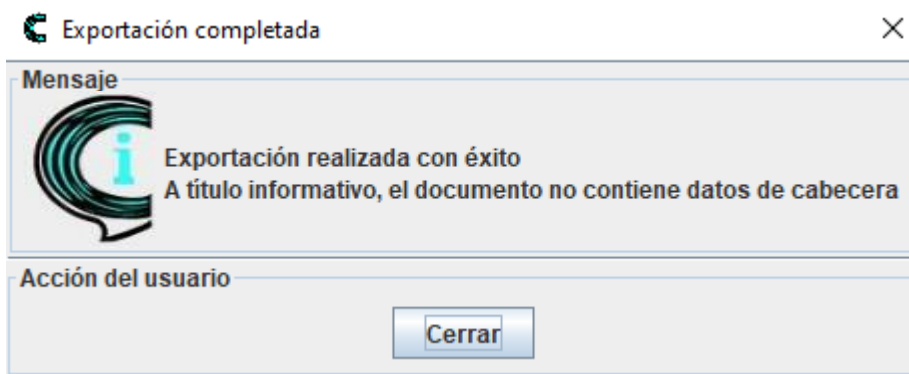




Ponga especial atención a seleccionar bien el contenido que quiere exportar seleccionando en esta ventana: **todos documentos de la biblioteca, un solo documento o el resultado de la búsqueda.**



Exportar un documento con el resultado de la búsqueda supondrá un paso más, al generar un documento se le pedirá **ponerle un nombre a este nuevo documento** de texto plano.



Exportar documento Excel (.xlsx)

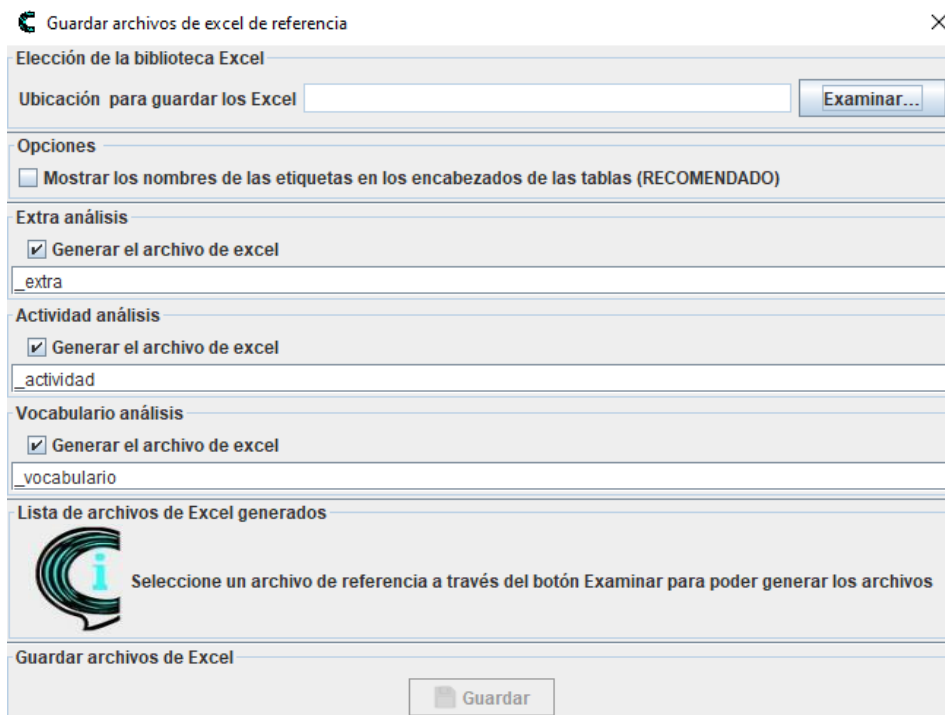
Introducción

La aplicación le permite exportar sus resultados a Excel. Para ello se han previsto dos formas de hacerlo.

- **Exportar Excel de referencia:**
 - Este formato corresponde al definido previamente en la aplicación como esquema de codificación del modo básico, se distingue de la siguiente manera:
 - Exporta un archivo de Excel que contiene todas las columnas y filas en una única tabla de referencia.
 - Exporta un archivo de Excel en función de la estructura texto o material y cada subcorpus previsto en la configuración de la aplicación. Son 4 tablas: las 3 configuraciones específicas diferentes y la estructura de texto o material.
- **Exportar Excel personalizado:**
 - Este formato permite al usuario crear un archivo de Excel según sus necesidades. Podrá definir el conjunto de las columnas (etiquetas) que desea integrar y, en caso necesario, utilizar una configuración específica de su elección.

Exportar Excel de Referencia

En esta ventana debe **elegir dónde desea guardar el archivo principal** con el **botón Examinar**. A continuación, puede seleccionar la opción de **mostrar los nombres o los encabezados de la tabla** del archivo de Excel o no. También puede **cambiar la terminación del nombre de los archivos generados** para cada configuración específica y optar por exportarlos o no seleccionando los recuadros. Para terminar, **la aplicación le confirmará la ubicación de los archivos de Excel** que se van a crear. Al hacer clic en el **botón Guardar** se generarán todos los archivos de Excel solicitados.



Guardar archivos de excel de referencia

Elección de la biblioteca Excel

Ubicación para guardar los Excel

Opciones

☐ Mostrar los nombres de las etiquetas en los encabezados de las tablas (RECOMENDADO)

Extra análisis

☒ Generar el archivo de excel


Actividad análisis

☒ Generar el archivo de excel

Vocabulario análisis

☒ Generar el archivo de excel

Lista de archivos de Excel generados

 Seleccione un archivo de referencia a través del botón Examinar para poder generar los archivos

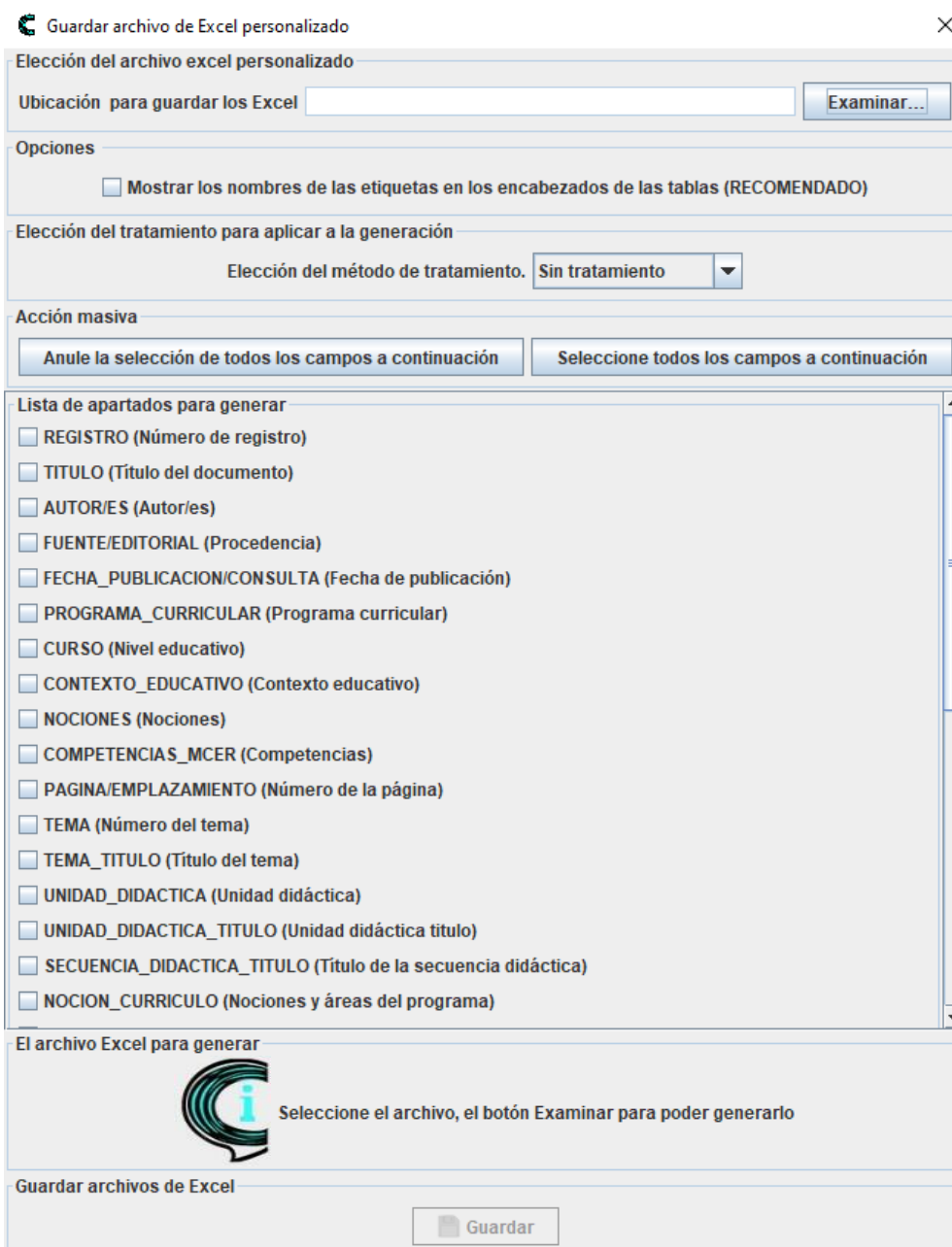
Guardar archivos de Excel

Exportar Excel personalizado

En esta ventana siempre debe seleccionar **la ubicación y el nombre del archivo de Excel** que desea generar a través del **botón Examinar**. A continuación, también tiene la opción de mostrar los encabezados de las columnas en las tablas del archivo de Excel.

Lo que cambia es que usted puede elegir **realizar un procesamiento particular de sus datos para planificar mejor los análisis que vaya a hacer con ellos. Esto desactivará algunos campos y activará otros para mantener la coherencia durante la exportación.**

Por último, puede seleccionar otros campos que desee añadir a su archivo de Excel marcando las casillas de las etiquetas. Finalmente puede **guardar** su archivo, finalmente se mostrará una información que le confirmará el lugar de almacenamiento del archivo.



Guardar archivo de Excel personalizado

Elección del archivo excel personalizado

Ubicación para guardar los Excel **Examinar...**

Opciones

☐ Mostrar los nombres de las etiquetas en los encabezados de las tablas (RECOMENDADO)

Elección del tratamiento para aplicar a la generación

Elección del método de tratamiento. Sin tratamiento ▼


Acción masiva

Anule la selección de todos los campos a continuación **Selecione todos los campos a continuación**

Lista de apartados para generar

- ☐ REGISTRO (Número de registro)
- ☐ TITULO (Título del documento)
- ☐ AUTOR/ES (Autor/es)
- ☐ FUENTE/EDITORIAL (Procedencia)
- ☐ FECHA_PUBLICACION/CONSULTA (Fecha de publicación)
- ☐ PROGRAMA_CURRICULAR (Programa curricular)
- ☐ CURSO (Nivel educativo)
- ☐ CONTEXTO_EDUCATIVO (Contexto educativo)
- ☐ NOCIONES (Nociones)
- ☐ COMPETENCIAS_MCER (Competencias)
- ☐ PAGINA/EMPLAZAMIENTO (Número de la página)
- ☐ TEMA (Número del tema)
- ☐ TEMA_TITULO (Título del tema)
- ☐ UNIDAD_DIDACTICA (Unidad didáctica)
- ☐ UNIDAD_DIDACTICA_TITULO (Unidad didáctica titulo)
- ☐ SECUENCIA_DIDACTICA_TITULO (Título de la secuencia didáctica)
- ☐ NOCION_CURRICULO (Nociones y áreas del programa)

El archivo Excel para generar

 Seleccione el archivo, el botón Examinar para poder generarlo

Guardar archivos de Excel

Guardar

Cargar documentos

Introducción

Supongamos que usted ha decidido crear su corpus en un archivo de texto manualmente respetando la norma estructural impuesta por la aplicación (Esquema de codificación del modo básico). Es posible que haya cometido errores después de rellenar la estructura de codificación manualmente. La aplicación Caerus le permite **cargar y analizar el corpus que ha codificado directamente a mano** en un documento de texto plano para ayudarle a corregirlo. Luego podrá mover el corpus a la biblioteca de Caerus y gestionarlos desde allí. Es importante recordar que su archivo de texto debe estar en UTF-8 en su documento de texto plano.

Ejemplo de corpus codificado siguiendo el esquema de codificación básico de la aplicación Caerus:

```
[LEDA][REGISTRO]Ejemplo 1 textos 2 con subcorpus anotados 3
[LEDA][TITULO]Introducción a los clásicos de la literatura española a través de sus personajes.
[LEDA][AUTOR/ES]Leda y Jérémy
[LEDA][FUENTE/EDITORIAL]Edición propia de fragmentos literarios con fines didácticos (CC BY NC SA)
[LEDA][FECHA_PUBLICACION/CONSULTA]15 de junio de 2020
[LEDA][PROGRAMA_CURRICULAR]Bulletin officiel spécial n°8 du 25 juillet 2019 - Annexe 3.
Programme de langues, littératures et cultures étrangères et régionales - espagnol de terminale
générale. Consultado en: https://www.education.gouv.fr/bo/19/Special8/MENE1921256A.htm
[LEDA][CURSO]español L/2
[LEDA][CONTEXTO_EDUCATIVO]Bachillerato General
[LEDA][NOCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.
[LEDA][COMPETENCIAS_MCER]Desarrollo diferenciado de las competencias: Comprensión escrita-
Expresión oral.

[LEDA][PAGINA/EMPLAZAMIENTO]https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus/tree/master/packages
(CC BY NC SA)
[LEDA][TEMA]1
[LEDA][TEMA_TITULO]Representaciones culturales: entre imaginarias y realidades. (Tema cultural
prescrito en el currículo oficial).
[LEDA][UNIDAD_DIDACTICA]1
[LEDA][UNIDAD_DIDACTICA_TITULO]Vidas heroicas
[LEDA][SECUENCIA_DIDACTICA_TITULO]Un niño pícaro con mote de río castellano.
[LEDA][NOCION_CURRICULO]Eje de estudio 3: Del tipo al estereotipo: construcción y superación.
Línea de reflexión: el pícaro. (Área prescrita en el currículo oficial).
[LEDA][TEXTO_NIVEL_MCER]B1-B2 Comprensión escrita-Expresión oral.
[LEDA][TEXTO_REFERENCIA_BIBLIOGRAFICA] Anónimo [1554] El Lazarillo de Tormes.(2019, octubre
14) Wikisource, La Biblioteca Libre. 02. Tratado primero, Cuenta Lázaro su vida y cuyo hijo fue, p. 2.
Recuperado de:
https://es.wikisource.org/w/index.php?title=El\_Lazarillo\_de\_Tormes&oldid=1008406, el 11/ 06/
2020.
[LEDA][TEXTO_TITULO]El Lazarillo de Tormes.
[LEDA][GENERO_TEXTUAL]Narrativo. (Novela picaresca)
```


El instrumento de clasificación de generos textuales que se ha utilizado en este apartado se ha consultado en: <http://www.berritzegunenagusia.eus/testuak/generoakcas.htm>

[LEDA][TEXTO]...

Mi nacimiento fue dentro del río Tormes, por la cual causa tome el sobrenombre, y fue desta manera.

Mi padre, que Dios perdone, tenía cargo de proveer una molienda de una aceña, que esta ribera de aquel río,

en la cual fue molinero mas de quince años; y estando mi madre una noche en la aceña, preñada de mí,

tomóle el parto y parióme allí: de manera que con verdad puedo decir nacido en el río.

...

...

Al triste de mi padraastro azotaron y pringaron, y a mi madre pusieron pena por justicia, sobre el acostumbrado centenario, que en casa del sobredicho Comendador no entrase, ni al lastimado Zaide en la suya acogiese.

Por no echar la sogá tras el caldero, la triste se esforzó y cumplió la sentencia; y por evitar peligro y quitarse de malas lenguas,

se fue a servir a los que al presente vivían en el mesón de la Solana; y allí, padeciendo mil importunidades, se acabó de criar mi hermanico hasta que supo andar,

y a mí hasta ser buen mozuelo, que iba a los huéspedes por vino y candelas y por lo demás que me mandaban.

En este tiempo vino a posar al mesón un ciego, el cual, pareciéndole que yo sería para adestrarle, me pidió a mi madre, y ella me encomendó a él,

diciéndole como era hijo de un buen hombre, el cual por ensalzar la fe había muerto en la de los Gelves, y que ella confiaba en Dios no saldría peor hombre que mi padre,

y que le rogaba me tratase bien y mirase por mí, pues era huérfano. Él le respondió que así lo haría, y que me recibía no por mozo sino por hijo.

Y así le comencé a servir y adestrar a mi nuevo y viejo amo.

Como estuvimos en Salamanca algunos días, pareciéndole a mi amo que no era la ganancia a su contento, determinó irse de allí;

y cuando nos hubimos de partir, yo fui a ver a mi madre, y ambos llorando, me dio su bendición y dijo:

— Hijo, ya sé que no te veré más. Procura ser bueno, y Dios te guíe. Criado te he y con buen amo te he puesto. Válete por ti.

Y así me fui para mi amo, que esperándome estaba.

Salimos de Salamanca, y llegando a la puente, está a la entrada della un animal de piedra, que casi tiene forma de toro, y el ciego mandóme que llegase cerca del animal, y allí puesto, me dijo:

— Lázaró, llega el oído a este toro, y oirás gran ruido dentro de él

Yo simplemente llegue, creyendo ser ansí; y como sintió que tenía la cabeza par de la piedra, afirmó recio la mano y dióme una gran calabazada en el diablo del toro, que más de tres días me duró el dolor de la cornada, y díjome:

— Necio, aprende que el mozo del ciego un punto ha de saber mas que el diablo

Y rió mucho la burla.

...

[LEDA][VOCABULARIO_ANOTADO_NUMERO]3

[LEDA][VOCABULARIO_TEXTO_CLASE]sustantivo, sustantivo,sustantivo

[LEDA][VOCABULARIO_ANOTADO_TIPO]sinónimo,sinónimo,traducción

[LEDA][VOCABULARIO_TEXTO]mozo,amo,padraastro

[LEDA][VOCABULARIO_ANOTADO]chico,dueño,père adoptif

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_NUMERO]1

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_CLASE]sustantivo

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_TIPO]sinónimo

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA]la morada la casa,
[LEDA][ACTIVIDAD_NUMERO]1
[LEDA][ACTIVIDAD_TIPO]intro
[LEDA][ACTIVIDAD_ENUNCIADO]busca palabras que definen la familia
[LEDA][OBSERVACIONES]Este es un ejemplo de utilización didáctica a partir de contenido literario open source de Wikisource.

Los contenidos que se comparten en este proyecto se publican como contenido GFDL, CC o de dominio público (Consultado en: <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikisource>).

El contenido concreto sacado de wikisource que se ha utilizado en este material tiene derechos de: Atribución-CompartirIgual 3.0 No portada (CC BY-SA 3.0)

- puede ser copiado y redistribuido en cualquier medio o formato.
- puede ser remezclado, transformado y construir a partir de él contenido para cualquier propósito, incluso comercialmente.

Siempre y cuando:

- se tiene que dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.

[LEDA][PAGINA/EMPLAZAMIENTO]<https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus/tree/master/packages>
(CC BY NC SA)

[LEDA][TEMA]1

[LEDA][TEMA_TITULO]Representaciones culturales: entre imaginarias y realidades. (Tema cultural prescrito en el currículo oficial).

[LEDA][UNIDAD_DIDACTICA]1

[LEDA][UNIDAD_DIDACTICA_TITULO]Vidas heroicas

[LEDA][SECUENCIA_DIDACTICA_TITULO]La Nela una lazarilla.

[LEDA][NOCION_CURRICULO]Eje de estudio 2: las representaciones de lo real. Línea de reflexión: cuando la copia pretende ser realidad. (Área prescrita en el currículo oficial).

[LEDA][TEXTO_NIVEL_MCER]B1-B2

[LEDA][TEXTO_REFERENCIA_BIBLIOGRAFICA]Benito Pérez Galdós [1878] Marianela. (2018, febrero 14). Wikisource, La Biblioteca Libre. Capítulo II: Guiado y Capítulo III: Un diálogo que servirá de exposición, pp.2-3. Recuperado de:<https://es.wikisource.org/w/index.php?title=Marianela&oldid=890833> , el 11/ 06/ 2020.

[LEDA][TEXTO_TITULO]Marianela.

[LEDA][GENERO_TEXTUAL]Novela

[LEDA][TEXTO]...

el ciego se detuvo, y dando al viento la voz con toda la fuerza de sus pulmones, gritó:

-¡Nela!... ¡Nela!

Ecos sonoros, próximos los unos, lejanos otros, repitieron aquel nombre.

El ciego, poniéndose las manos en la boca en forma de bocina, gritó:

-No vengas, que voy allá. ¡Espérame en la herrería... en la herrería!

Después, volviéndose al doctor, le dijo:

-La Nela es una muchacha que me acompaña; es mi lazarillo. Al anochecer volvíamos juntos del prado grande... hacía un poco de fresco. Como mi padre me ha prohibido que ande de noche sin abrigo,

metime en la cabaña de Romolinos, y la Nela corrió a mi casa a buscarme el gabán. Al poco rato de estar en la cabaña, acordeme de que un amigo había quedado en esperarme en casa;

no tuve paciencia para aguardar a la Nela, y salí con Choto. Pasaba por la Terrible, cuando le encontré a usted... Pronto llegaremos a la herrería. Allí nos separaremos, porque mi padre se enoja cuando entro tarde en casa, y ella le acompañará a usted hasta las oficinas.
-Muchas gracias, amigo mío.

...

...

Teodoro se inclinó para mirarle el rostro. Este era delgado, muy pecoso, todo salpicado de menudas manchitas parduzcas. Tenía pequeña la frente, picudilla y no falta de gracia la nariz, negros y vividores los ojos; pero comúnmente brillaba en ellos una luz de tristeza. Su cabello dorado-oscuro había perdido el hermoso color nativo por la incuria y su continua exposición al aire, al sol y al polvo. Sus labios apenas se veían de puro chicos, y siempre estaban sonriendo; pero aquella sonrisa era semejante a la imperceptible de algunos muertos cuando han dejado de vivir pensando en el cielo.

La boca de la Nela, estéticamente hablando, era desabrida, fea; pero quizás podía merecer elogios, aplicándole el verso de Polo de Medina: «es tan linda su boca que no pide».

En efecto; ni hablando, ni mirando, ni sonriendo revelaba aquella miserable el hábito degradante de la mendicidad callejera.

Golfín le acarició el rostro con su mano, tomándolo por la barba y abarcándolo casi todo entre sus gruesos dedos.

-¡Pobrecita! -exclamó-. Dios no ha sido generoso contigo. ¿Con quién vives?

-Con el señor Centeno, capataz de ganado en las minas.

-Me parece que tú no habrás nacido en la abundancia. ¿De quién eres hija?

-Dicen que mi madre vendía pimientos en el mercado de Villamojada. Era soltera. Me tuvo un día de Difuntos, y después se fue a criar a Madrid.

-¡Vaya con la buena señora! -murmuró Teodoro con malicia-. Quizás no tenga nadie noticia de quién fue tu papá.

-Sí, señor -replicó la Nela con cierto orgullo-. Mi padre fue el primero que encendió las luces en Villamojada.

-¡Cáspita!

-Quiero decir que cuando el Ayuntamiento puso por primera vez faroles en las calles -dijo la muchacha, dando a su relato la gravedad de la historia-, mi padre era el encargado de encenderlos y limpiarlos. Yo estaba ya criada por una hermana de mi madre, que era también soltera, según dicen. Mi padre había reñido con ella... Dicen que vivían juntos... todos vivían juntos... y cuando iba a farolear me llevaba en el cesto, junto con los tubos de vidrio, las mechas, la aceitera... Un día dicen que subió a limpiar el farol que hay en el puente; puso el cesto sobre el antepecho, yo me salí fuera y caíme al río.

-¡Y te ahogaste!

-No, señor; porque caí sobre piedras. ¡Divina Madre de Dios! Dicen que antes de eso era yo muy bonita.

-Sí; indudablemente eras muy bonita -afirmó el forastero con el alma inundada de bondad-. Y todavía lo eres... Pero dime otra cosa. ¿Hace mucho tiempo que vives en las minas?

-Dicen que hace tres años. Dicen que mi madre me recogió después de la caída. Mi padre cayó enfermo, y como mi madre no le quiso asistir, porque era malo, él fue al hospital donde dicen que se murió.

Entonces vino mi madre a trabajar a las minas. Dicen que un día la despidió el jefe porque había bebido mucho aguardiente...

-Y tu madre se fue... Vamos, ya me interesa esa señora. Se fue...

-Se fue a un agujero muy grande que hay allá arriba -dijo Nela, deteniéndose ante el doctor y dando a su voz el tono más patético- y se metió dentro.

-¡Canario! ¡Vaya un fin lamentable! Supongo que no habrá vuelto a salir.

-No, señor -replicó la Nela con naturalidad-. Allí dentro está.

-Después de esa catástrofe, pobre criatura -dijo Golfín con cariño-, has quedado trabajando aquí. Es un trabajo muy penoso el de la minería. Tú estás teñida del color del mineral; estás raquítica y mal alimentada.

Esta vida destruye las naturalezas más robustas.

-No, señor, yo no trabajo. Dicen que yo no sirvo ni puedo servir para nada.

-Quita allá, tonta, tú eres una alhaja.

-Que no señor -dijo Nela insistiendo con energía-. Si no puedo trabajar. En cuanto cargo un peso pequeño, me caigo al suelo. Si me pongo a hacer alguna cosa difícil en seguida me desmayo.

-Todo sea por Dios... Vamos, que si cayeras tú en manos de personas que te supieran manejar, ya trabajarías bien.

-No, señor -repitió la Nela con tanto énfasis como si se elogiara-; si yo no sirvo más que de estorbo.

-¿De modo que eres una vagabunda?

-No, señor, porque acompaño a Pablo.

-¿Y quién es Pablo?

-Ese señorito ciego, a quien usted encontró en la Terrible. Yo soy su lazarillo desde hace año y medio. Le llevo a todas partes; nos vamos por esos campos paseando.

...

[LEDA][VOCABULARIO_ANNOTADO_NUMERO]5

[LEDA][VOCABULARIO_TEXTO_CLASE]adjetivo,adjetivo,adjetivo,sustantivo,sustantivo

[LEDA][VOCABULARIO_ANNOTADO_TIPO]traducción,traducción,sinónimo,sinónimo,sinónimo

[LEDA][VOCABULARIO_TEXTO]patético,teñida,raquítica,alhaja,vagabunda

[LEDA][VOCABULARIO_ANNOTADO]pathétique,teintée,endeble,joya,sans domicile fixe

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_NUMERO]3

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_CLASE]grupo sintáctico,grupo sintáctico,grupo sintáctico

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA_TIPO]sinónimo,no consta,no consta

[LEDA][VOCABULARIO_EXTRA]una chica rubia/con cabello rubio,con el pelo castaño,con bigote

[LEDA][ACTIVIDAD_NUMERO]3

[LEDA][ACTIVIDAD_TIPO]Introducción,práctica guiada,práctica semi-guiada.

[LEDA][ACTIVIDAD_ENUNCIADO]Selecciona las palabras del texto que definen a cada personaje, Describe los personajes con las palabras del texto, Presenta a alguien que conozcas describiéndolo fíjate como se describen los personajes en los dos textos.

[LEDA][OBSERVACIONES]Este es un ejemplo de utilización didáctica a partir de contenido literario open source de Wikisource.

Los contenidos que se comparten en este proyecto se publican como contenido GFDL, CC o de dominio público (Consultado en: <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikisource>).

El contenido concreto sacado de wikisource que se ha utilizado en este material tiene derechos de: Atribución-CompartirIgual 3.0 No portada (CC BY-SA 3.0)

- puede ser copiado y redistribuido en cualquier medio o formato.

- puede ser remezclado, transformado y construir a partir de él contenido para cualquier propósito, incluso comercialmente.

Siempre y cuando:

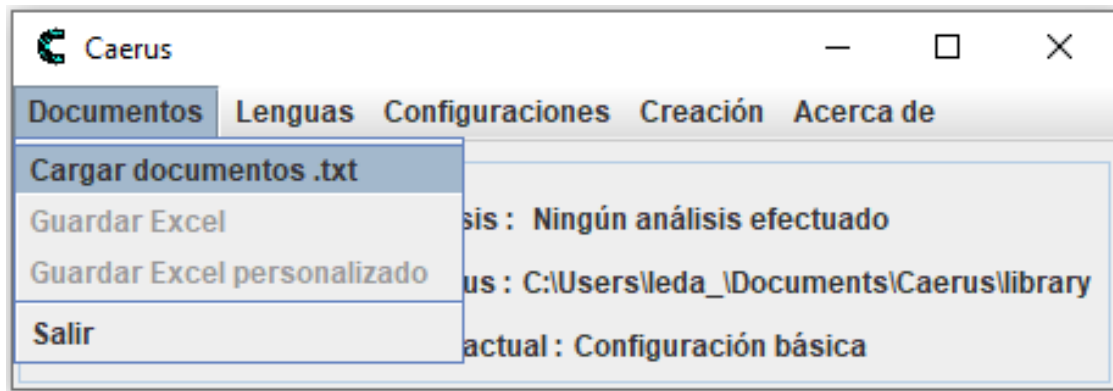
- se tiene que dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable,

pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.

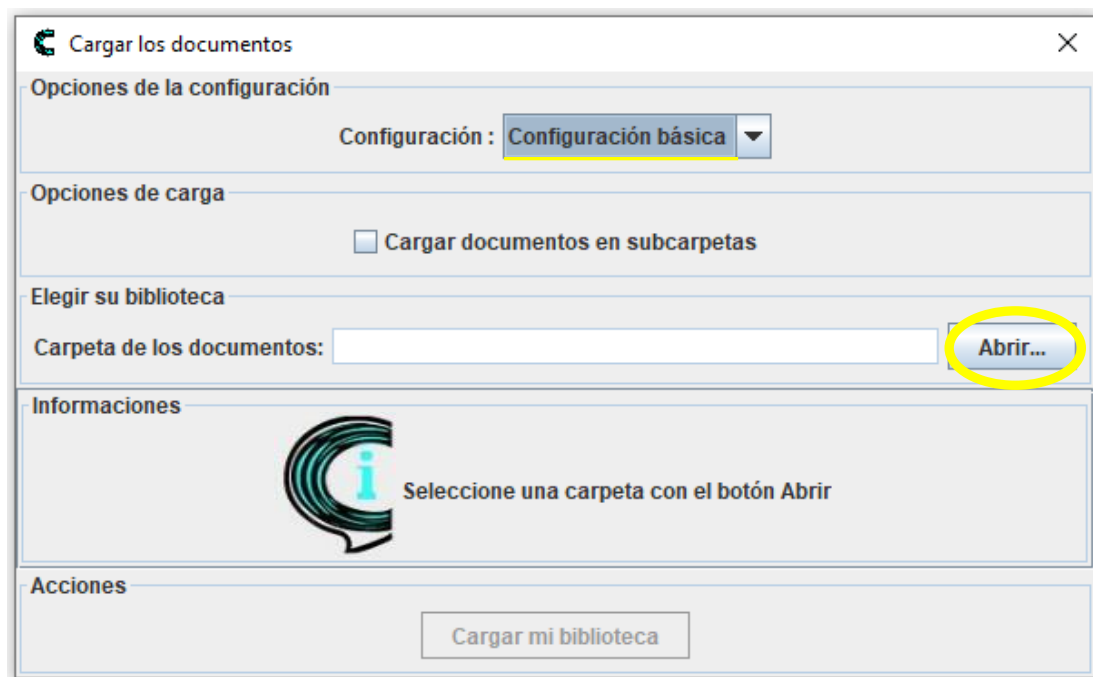
- si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.

Iniciar un análisis básico

Cuando cargue los documentos en la aplicación a través del menú en la pestaña Documentos, el software Caerus ejecutará **automáticamente un análisis básico** de los documentos para confirmar su validez. Para ello, haga clic en la pestaña **Documentos > Cargar documentos .txt** :

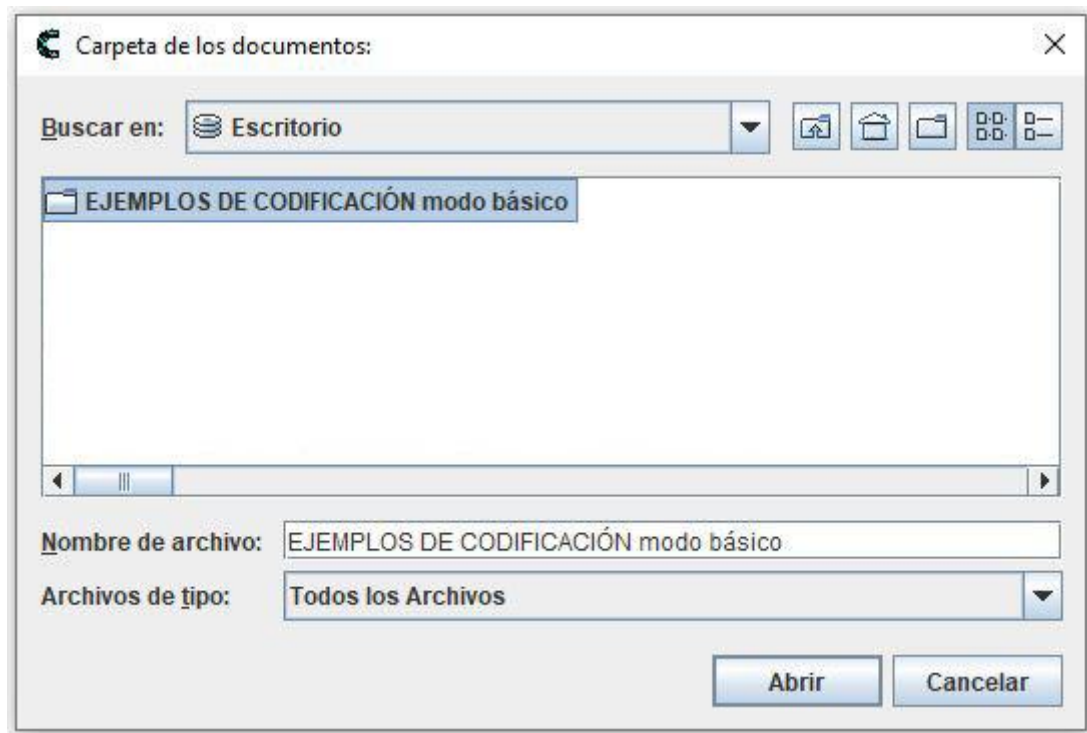


Asegúrese que la configuración elegida en la aplicación coincide con la configuración de sus documentos*. A continuación, haga clic en **Abrir** y busque sus documentos:



* Si su configuración no aparece en las opciones de la lista desplegable dentro de la sección: Opciones de configuración de esta ventana, consulte el apartado **Cambiar la configuración del modo básico**, en este mismo manual.

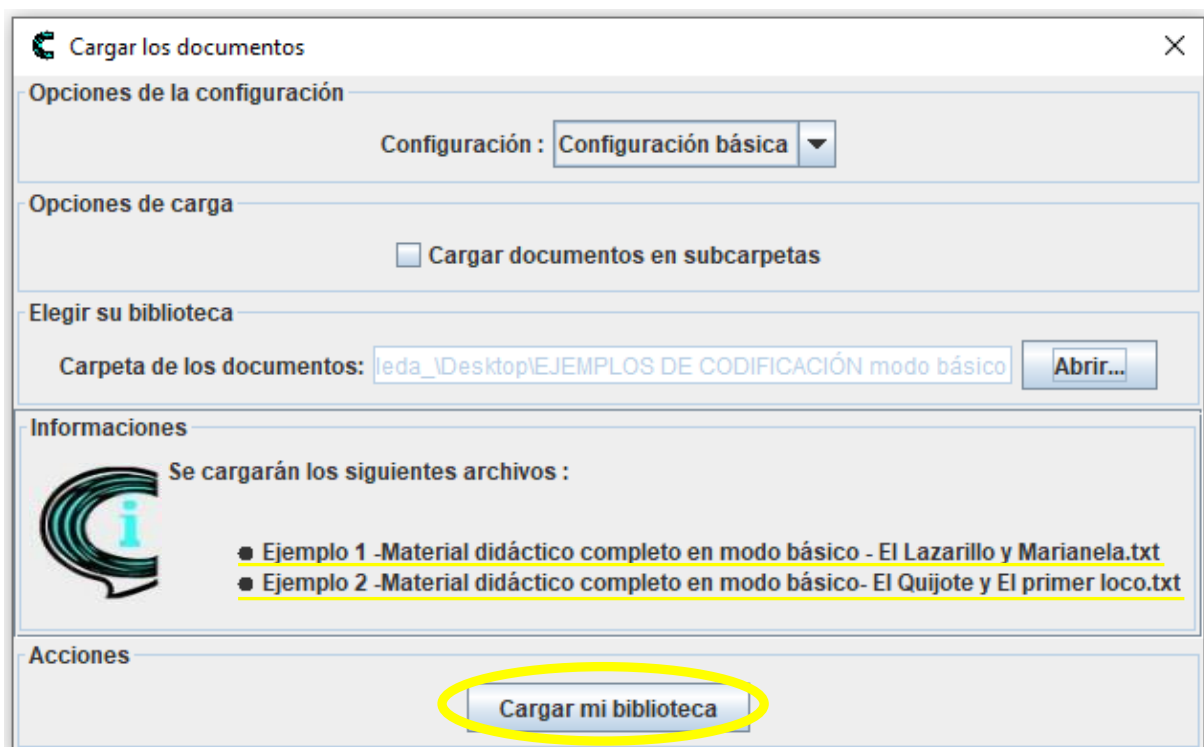
Elija la carpeta a través de la ventana del software*. **Seleccione su carpeta** y presione **Abrir**:



***Si no sabe cómo funciona la búsqueda de carpetas en este tipo de ventanas,** vaya a la explicación de las bibliotecas, en la página 13 de este manual (primera imagen).

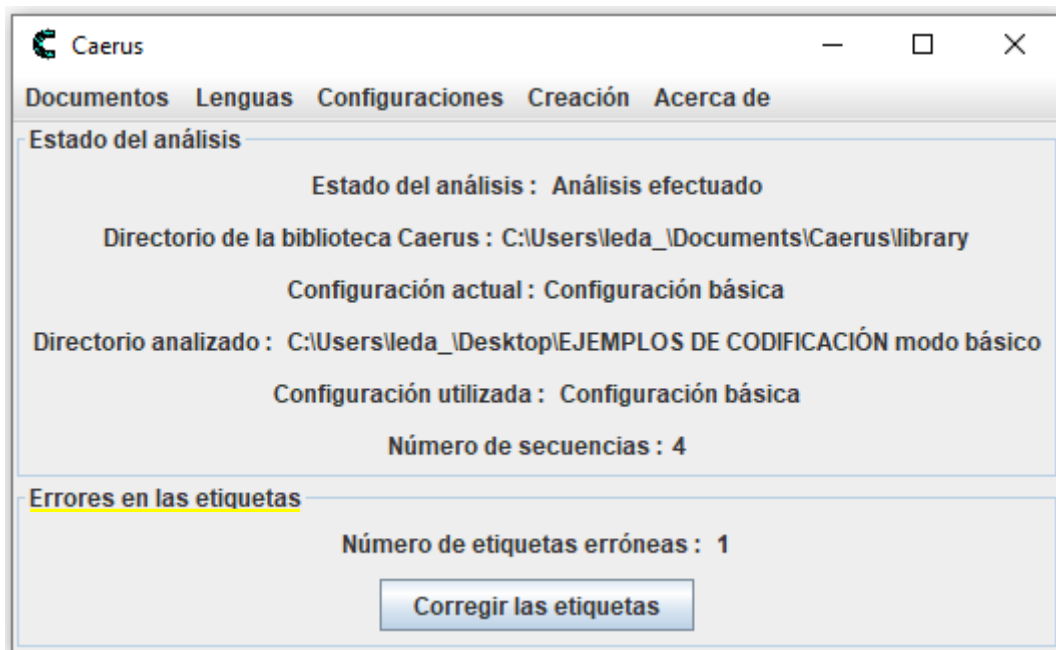
Recuerde que los documentos deben estar contenidos en una carpeta específica dedicada a estos, para que sean reconocidos por la aplicación.

Fíjese bien en los documentos seleccionados por la aplicación y si es correcto pulse **Cargar mi biblioteca**.



A continuación, aparecerán en el panel central del menú principal los resultados del análisis y su estado, etapa a etapa.


En total hay 3 etapas en el análisis : dos obligatorias en las que tendrá que **corregir las etiquetas erróneas y los errores de estructura de los subcorpus** o informaciones específicas y una facultativa que le permitirá **revisar y editar las etiquetas que no aparecen informadas con datos**, para que pueda ver si se le ha olvidado algo. Si no quiere revisar estas últimas no tiene porqué hacerlo, la aplicación le permite en esta última etapa guardar los materiales en la Biblioteca Caerus o exportarlos en Excel.



Corregir etiquetas erróneas

Una etiqueta se considera errónea cuando no cumple la norma estructural impuesta por la aplicación. Es decir, la etiqueta no está bien escrita si la comparamos con el esquema de codificación utilizado en la aplicación. Como podemos ver en la imagen anterior, tenemos una etiqueta de la Configuración básica equivocada. Podemos corregirla haciendo clic en el botón Corregir las etiquetas.

La ventana de corrección que se abre a continuación nos presenta la etiqueta errónea y nos propone dos modos de corrección **con un Asistente** (que es el modo por defecto) o bien **en modo Experto**. Podemos en todo momento cambiar de un modo a otro e ir hacia delante y hacia atrás en los pasos del Asistente de corrección.



Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Mariana.txt

Número de la línea : 9

Etiqueta errónea :

[LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente
 ☐ Experto

Corrección de etiquetas con el Asistente: pulse siguiente



Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Mariana.txt

Número de la línea : 9

Etiqueta errónea :

[LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente
 ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones



Bienvenido al asistente de corrección de líneas.
 Como resultado del análisis, las líneas no pudieron ser interpretadas por el sistema.
 En el recuadro anterior se puede ver la información en cuestión.
 Haga clic en siguiente para comenzar la corrección.
 NB: En cualquier momento usted puede volver atrás con el botón anterior.

Navegador : Paso 1 / 4


Anterior

Siguiente

Acciones

Guardar las etiquetas corregidas

Vaya siguiendo paso a paso las informaciones del Asistente:



Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Mariana.txt

Número de la línea : 9

Etiqueta errónea :


[LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente
 ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones



¿Cuál es la etiqueta correspondiente a esta línea?
 Utilice la lista para seleccionar la etiqueta adecuada.
 Luego haga clic en siguiente.

Elección de la etiqueta

Lista de etiquetas

[REGISTRO] (Número de registro)
 [TITULO] (Título del documento)
 [AUTOR/ES] (Autor/es)
 [FUENTE/EDITORIAL] (Procedencia)
 [FECHA_PUBLICACION/CONSULTA] (Fecha de publicación)
 [PROGRAMA_CURRICULAR] (Programa curricular)
 [CURSO] (Nivel educativo)
 [CONTEXTO_EDUCATIVO] (Contexto educativo)
 [NOCIONES] (Nociones)
 [COMPETENCIAS_MCER] (Competencias)

Navegador : Paso 2 / 4


Anterior

Siguiente

Acciones

Guardar las etiquetas corregidas

Seleccione la etiqueta correcta de la lista y pulse siguiente:

 Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Marianela.txt

Número de la línea : 9


Etiqueta errónea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente
 ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones



¿Cuál es la etiqueta correspondiente a esta línea?
 Utilice la lista para seleccionar la etiqueta adecuada.
 Luego haga clic en siguiente.

Elección de la etiqueta

Lista de etiquetas

[FUENTE/EDITORIAL] (Procedencia)
 [FECHA_PUBLICACION/CONSULTA] (Fecha de publicación)
 [PROGRAMA_CURRICULAR] (Programa curricular)
 [CURSO] (Nivel educativo)
 [CONTEXTO_EDUCATIVO] (Contexto educativo)
[NOCIONES] (Nociones)
 [COMPETENCIAS_MCER] (Competencias)
 [PAGINA/EMPLAZAMIENTO] (Número de la página)
 [TEMA] (Número del tema)
 [TEMA_TITULO] (Título del tema)

Navegador: Paso 2 / 4


Anterior

Siguiente

Acciones

Guardar las etiquetas corregidas

Ahora que **ha informado al software de la etiqueta correcta**, también debe informarle de los datos que contenía la etiqueta. Para ello tiene que seleccionar los datos que contiene la etiqueta. Para ello tendrá que seleccionar con su cursor el contenido de la etiqueta en la línea **Contenido completo**. **Pulse y arrastre sobre el contenido y se seleccionará en azul**.

 Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Marianela.txt

Número de la línea : 9


Etiqueta errónea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente
 ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones



¿Cuál es el contenido de la etiqueta?
 Para seleccionar los datos de texto de la etiqueta, utilice el ratón, seleccione la parte correspondiente a los datos de texto en el área a la izquierda del botón 'identificar' y haga clic en él.
 El cuadro de texto de abajo se ha actualizado con el contenido que usted ha seleccionado, esto le conviene haga clic en siguiente si no, reinicie.
 Nota: Si el texto no es completo o erróneo, podrá editarlo en el siguiente paso.

Selección de los datos

Contenido completo de la línea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Identificar

Datos seleccionados :

Navegador: Paso 3 / 4

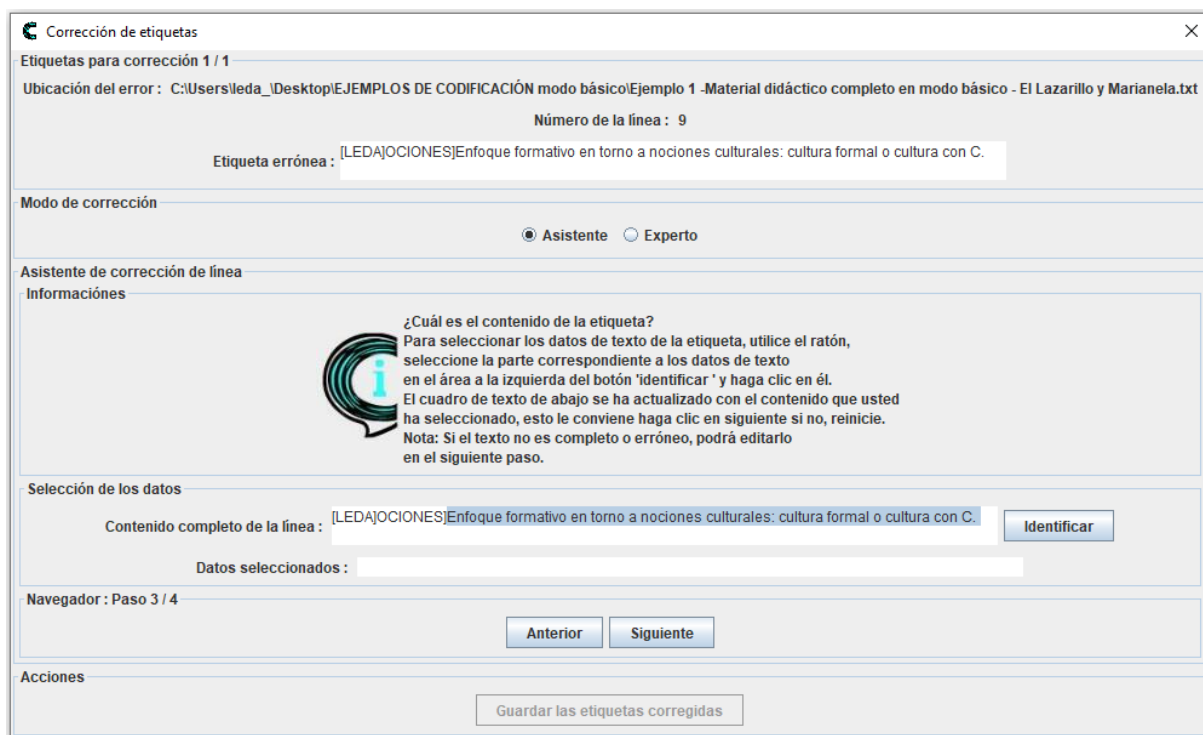
Anterior

Siguiente

Acciones

Guardar las etiquetas corregidas

Los datos que contienen la etiqueta tienen que aparecer en azul, esto querrá decir que los ha seleccionado bien con el cursor, como en el ejemplo de la imagen siguiente:



Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Marianela.txt

Número de la línea : 9


Etiqueta errónea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones

 ¿Cuál es el contenido de la etiqueta?
Para seleccionar los datos de texto de la etiqueta, utilice el ratón, seleccione la parte correspondiente a los datos de texto en el área a la izquierda del botón 'identificar' y haga clic en él. El cuadro de texto de abajo se ha actualizado con el contenido que usted ha seleccionado, esto le conviene haga clic en siguiente si no, reinicie.
Nota: Si el texto no es completo o erróneo, podrá editarlo en el siguiente paso.

Selección de los datos


Contenido completo de la línea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Datos seleccionados :

Navegador : Paso 3 / 4

Acciones

Al hacer clic en el botón **identificar**, verá en la casilla correspondiente a **Datos seleccionados** si su selección es buena, en cuyo caso, tendrá que hacer clic en el botón siguiente.



Corrección de etiquetas

Etiquetas para corrección 1 / 1

Ubicación del error : C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Marianela.txt

Número de la línea : 9

Etiqueta errónea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Modo de corrección

☒ Asistente ☐ Experto

Asistente de corrección de línea

Informaciones

 ¿Cuál es el contenido de la etiqueta?
Para seleccionar los datos de texto de la etiqueta, utilice el ratón, seleccione la parte correspondiente a los datos de texto en el área a la izquierda del botón 'identificar' y haga clic en él. El cuadro de texto de abajo se ha actualizado con el contenido que usted ha seleccionado, esto le conviene haga clic en siguiente si no, reinicie.
Nota: Si el texto no es completo o erróneo, podrá editarlo en el siguiente paso.

Selección de los datos

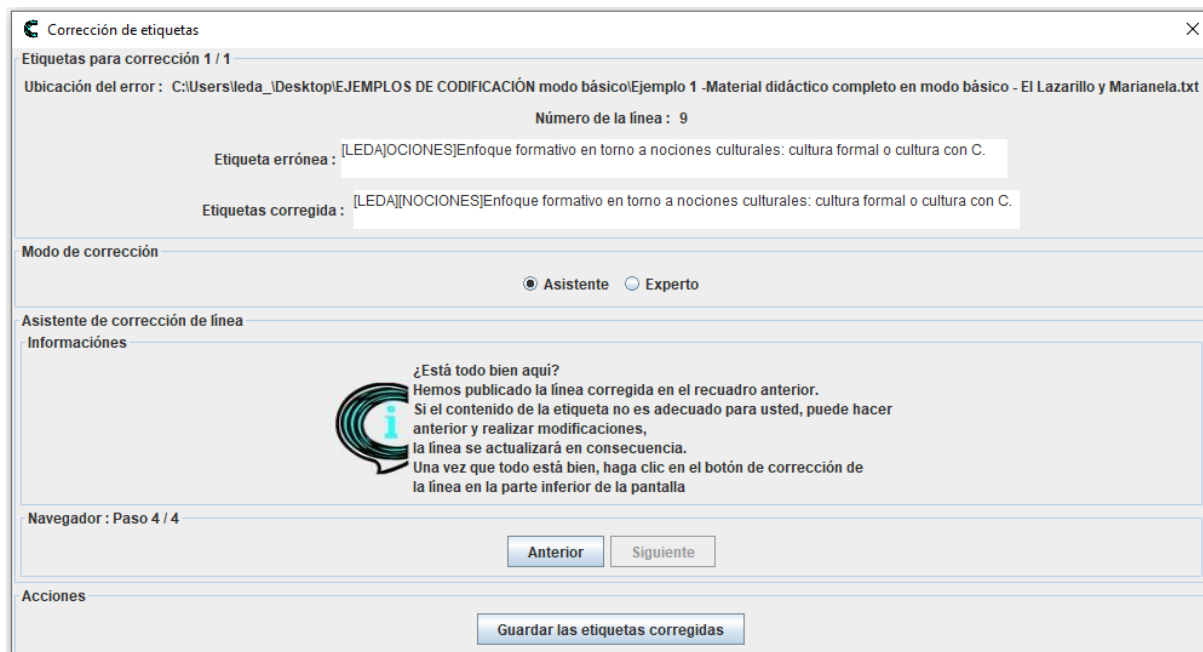
Contenido completo de la línea : [LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Datos seleccionados : Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.

Navegador : Paso 3 / 4

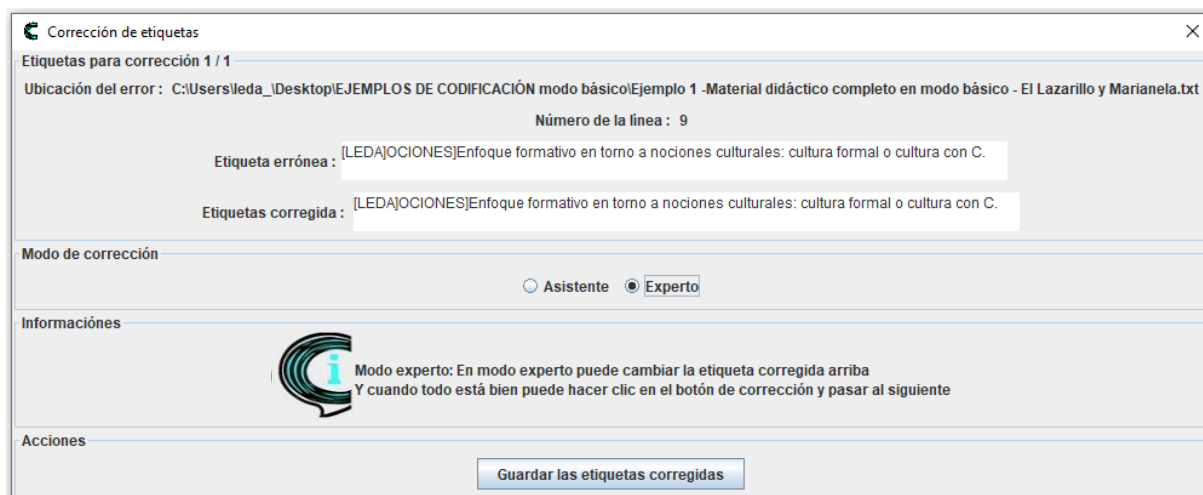
Acciones

La siguiente ventana nos permitirá ver la etiqueta en error y la etiqueta corregida para compararlas, si todo es correcto, hemos terminado la corrección guiada.

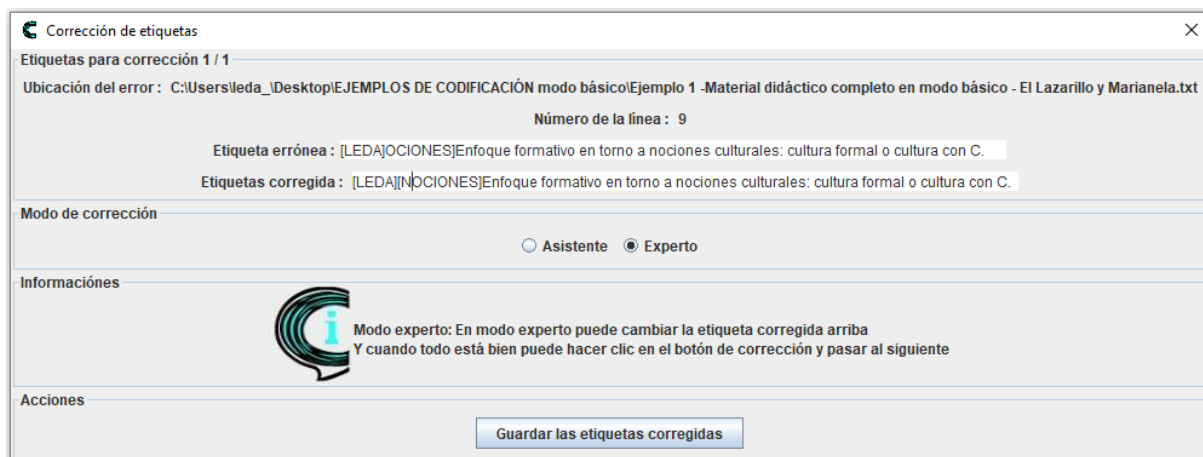


The screenshot shows the 'Corrección de etiquetas' window. At the top, it says 'Etiquetas para corrección 1 / 1'. Below that, the file path 'C:\Users\leda\Desktop\EJEMPLOS DE CODIFICACIÓN modo básico\Ejemplo 1 -Material didáctico completo en modo básico - El Lazarillo y Marianela.txt' and 'Número de la línea : 9' are displayed. The 'Etiqueta errónea' field contains '[LEDA]OCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.' and the 'Etiquetas corregida' field contains '[LEDA][NOCIONES]Enfoque formativo en torno a nociones culturales: cultura formal o cultura con C.'. The 'Modo de corrección' section has 'Asistente' selected. The 'Asistente de corrección de línea' section shows a message with a circular arrow icon: '¿Está todo bien aquí? Hemos publicado la línea corregida en el recuadro anterior. Si el contenido de la etiqueta no es adecuado para usted, puede hacer anterior y realizar modificaciones, la línea se actualizará en consecuencia. Una vez que todo está bien, haga clic en el botón de corrección de la línea en la parte inferior de la pantalla'. The 'Navegador' shows 'Paso 4 / 4' with 'Anterior' and 'Siguiente' buttons. The 'Acciones' section has a 'Guardar las etiquetas corregidas' button.

Se abre así una nueva ventana con la información sobre el corpus y el número de línea correspondiente. Se puede observar la línea con el error que se repite 2 veces, la primera no se puede modificar y la segunda debe ser corregida por usted. Tendrá que poner el cursor sobre la casilla de la Etiqueta corregida y editarla usted mismo, recordando la etiqueta de su configuración. Cuando acabe haga clic en Guardar las etiquetas corregidas y pasará a la **Siguiente** o si es la última **Guardar las etiquetas corregidas, de igual manera que con el modo anterior.**



The screenshot shows the 'Corrección de etiquetas' window in 'Experto' mode. The file path and line number are the same as in the previous screenshot. The 'Etiqueta errónea' and 'Etiquetas corregida' fields are identical. The 'Modo de corrección' section has 'Experto' selected. The 'Informaciones' section shows a message with a circular arrow icon: 'Modo experto: En modo experto puede cambiar la etiqueta corregida arriba y cuando todo está bien puede hacer clic en el botón de corrección y pasar al siguiente'. The 'Acciones' section has a 'Guardar las etiquetas corregidas' button.



Una vez que haga clic en el botón, la aplicación corregirá el archivo físico original que ha cargado en la aplicación y reiniciará un análisis automáticamente. Si no ha corregido el error correctamente, deberá repetir este paso y no podrá pasar a la siguiente etapa del análisis: la corrección de los errores estructurales.

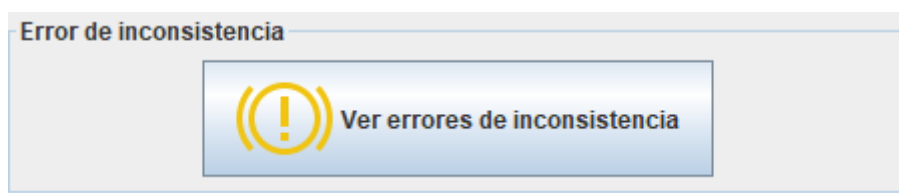
Error de inconsistencia

Durante el análisis, una vez que se han corregido los errores de línea, la aplicación puede detectar errores de inconsistencia.

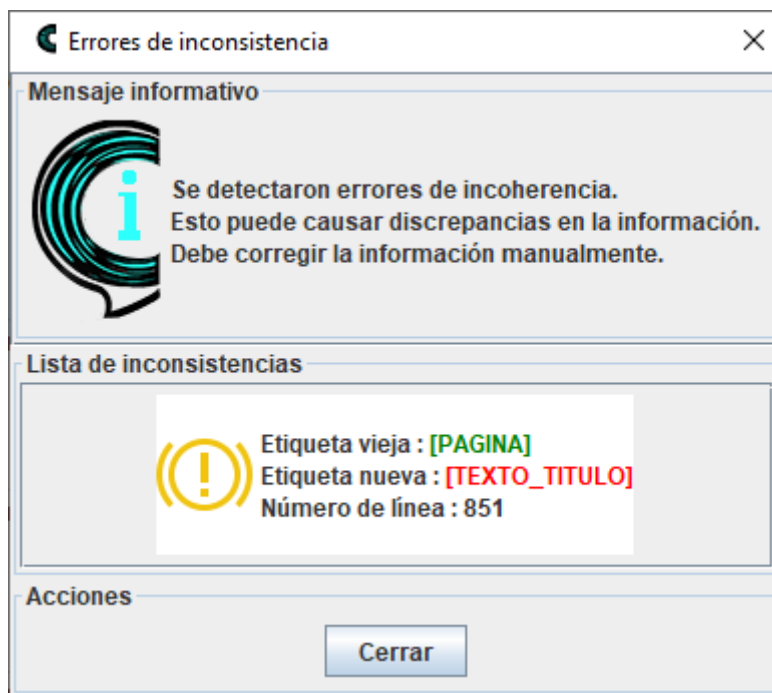
Las causas de estos errores son las siguientes:

- Se pueden encontrar dos etiquetas idénticas en el mismo texto o parte estructural central. En el modo básico también se denomina material.
- Falta la etiqueta introductoria, que aparece al principio de cada etiqueta. En el modo básico [LEDA]

En este caso, se muestra una alerta en la interfaz.



Al hacer clic en el botón, se abre una ventana y nos da más detalles.



En nuestro caso, indica que la primera etiqueta para cada Texto fue la etiqueta [PAGINA], y desde la línea 851, los textos comenzaron con la etiqueta [TEXTO_TITULO].

Si abrimos el archivo txt y vamos a la línea 851, encontramos esto:

```
849 Nacho C. B. Vitoria El Pais semanal 26/05/02
850 [LEDA][TEXTO_TITULO]José Tomás:Un torero para el siglo XXI,Carta a El Pais Semanal
851 El torero del siglo XXI
852 [LEDA][TEXTO_TITULO]no consta
853 [LEDA][TEXTO] Serio, culto, reservado, José Tomás ha revolucionado el mundo de los toros. Este año, en Las Ventas,
854 se juega su prestigio tras la difícil temporada pasada. Esta entrevista es un diálogo cómplice donde el torero
```

Como puede ver, las líneas 850 y 852 contienen la misma etiqueta, para corregir el problema de inconsistencia, tendré que eliminar la línea 852 y volver a ejecutar el análisis.

Corrección de errores estructurales

Un error estructural se detecta cuando se han informado incorrectamente los datos que deben ser reprocesados para que coincidan entre ellos. Esto sucede en los corpus anotados del corpus principal, denominados “**informaciones específicas**” en el modo básico. Una vez más la aplicación le ayuda a corregir estas anomalías.

Corregir las estructuras



Panel de información

1. haga clic en la línea de error

2. Modifique los datos y haga clic en cambiar

3. Revise todos los subcorpus de su configuración y luego cierre.

Corrección de las informaciones específicas

Información del documento

Nombre del material: Ejemplo 1 - Material completo en modo básico - El Lazarillo y Mariana

Información de uso

Añadir:
Para agregar nuevos datos, es decir una nueva fila, debe completar todas las casillas vacías y hacer clic en Agregar. Esto permitirá agregar información nueva al texto actual.

Editar:
Seleccione exactamente la casilla de la columna que quiere cambiar en la fila correspondiente, de esta manera modificaremos la información de esta casilla en la línea seleccionada, sin crear una nueva fila y, por lo tanto, sin duplicados.

Eliminar:
funciona seleccionando toda la fila y por lo tanto, debemos tener cuidado porque elimina una línea completa de información (toda la fila), y no solo una casilla específica.

Errores detectados

PRECAUCIÓN
Se detectaron errores estructurales.
Complete las siguientes tablas para corregirlos.
Una vez que se hayan corregido los errores este mensaje desaparecerá.

Completa las informaciones específicas

VOCABULARIO_ANOTADO_NUMERO (Cantidad de vocabulario anotado): 3

VOCABULARIO_TEXTO_CLASE (Clase gramatical):

VOCABULARIO_ANOTADO_TIPO (Tipo de conexión):

VOCABULARIO_TEXTO (Vocabulario del texto):

VOCABULARIO_ANOTADO (Vocabulario anotado):

Añadir Editar Suprimir

Visualización de la estructura


VOCABULARIO_TEXTO_CLASE (Clase gramatical):	VOCABULARIO_ANOTADO_TIPO (Tipo de conexión):	VOCABULARIO_TEXTO (Vocabulario del texto):	VOCABULARIO_ANOTADO (Vocabulario anotado):
1. sustantivo	1. sinónimo	1. mozo	1. chico
2. sustantivo	2. sinónimo	2. amo	2. dueño
3.	3. traducción	3. padraastro	3. père adoptif

Configuración básica 1 / 3

Anterior **Siguiente** Terminar

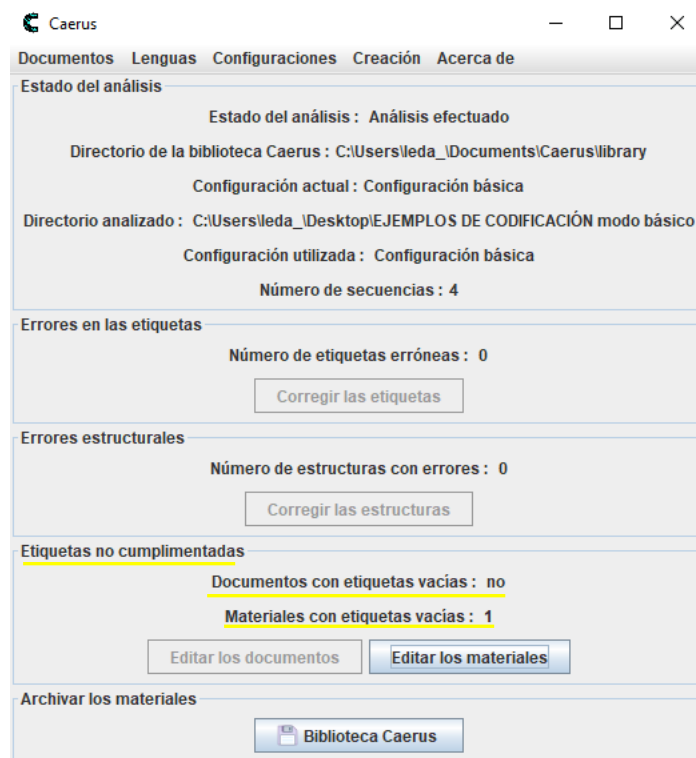
A continuación, se abrirá otra ventana y un panel de información le explicará cómo el interfaz para modificar el contenido de los datos. Explore todas las ventanas de los subcorpus que poseen el símbolo amarillo de error y edite las estructuras para que haya el mismo número de filas en cada columna.

Para corregir el error, debe seleccionar la línea de error, rellenar los datos en las casillas y hacer clic en editar. Es el mismo funcionamiento que se explica en la página 15 de este manual.

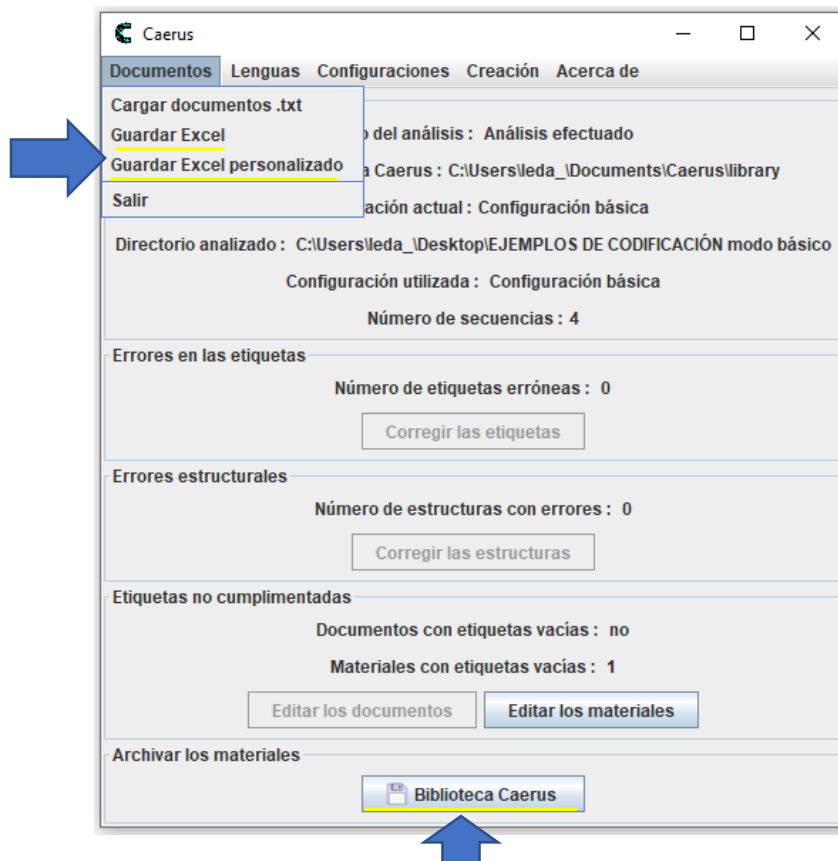
No olvide pulsar en los botones con el símbolo de almacenamiento , que permite guardar los cambios para que la aplicación modifique el archivo y reinicie el análisis.

Comprobar los datos vacíos

Es posible que los datos o las etiquetas no estén presentes en el corpus, estos datos pueden estar vacíos intencionalmente, pero también pueden haberse omitido por inadvertencia. Por lo tanto, la aplicación le informa de la presencia de datos vacíos y le propone corregirlos. Esta etapa no es obligatoria, a diferencia de las dos etapas anteriores.



Al hacer clic en los botones de edición se abrirá una ventana con la información de la cabecera del documento o del material con sus subcorpus. Se le permitirá editarlos y guardarlos en la biblioteca Caerus. O bien directamente generar el formato .xlsx del documento.

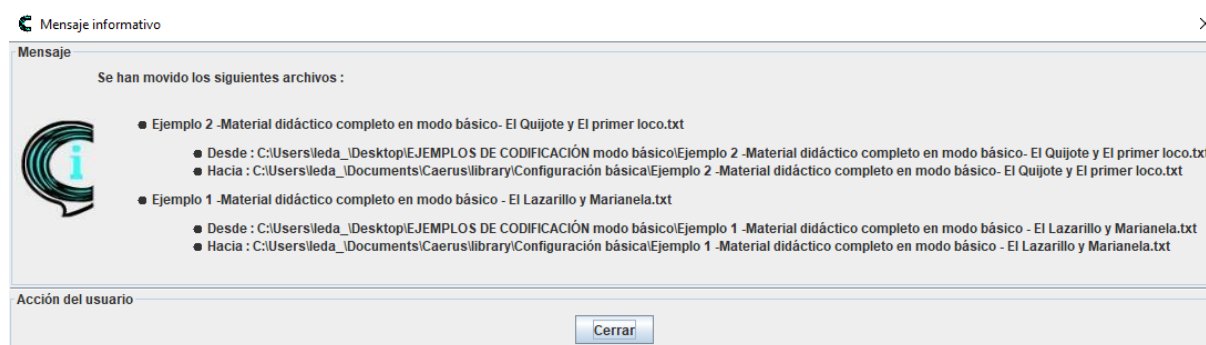


Export Excel

A partir de este momento y antes de mover los textos a la biblioteca, puede realizar las exportaciones de Excel de los corpus que se han analizado, para ello haga clic en el menú Documentos y seleccione la exportación que desea realizar (ver el capítulo Exportar documento Excel (.xlsx) en la página 22)

Mover a la biblioteca

Si desea conservar el corpus en su biblioteca de textos, simplemente haga clic en el botón creado a tal efecto. Una ventana le informará de la correcta realización de esta operación.



Cambiar la configuración del modo básico

Introducción

En este capítulo veremos cómo modificar la estructura básica del software.

Todas las ventanas del software necesario para la alimentación de los corpus y de los datos textuales se basan en una configuración.

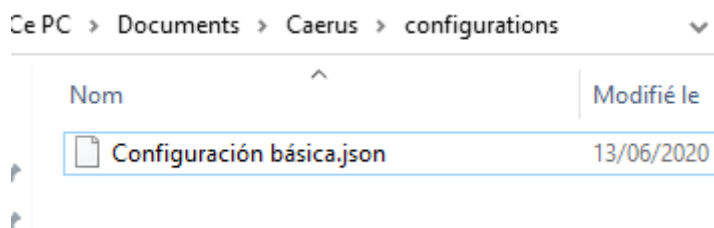
Si esta configuración se modifica, todas las ventanas se adaptarán automáticamente para responder a la nueva estructura.

La aplicación permite gestionar tantas configuraciones como se desee.

Las configuraciones

Al iniciar la aplicación se crea una carpeta «configuraciones» en el directorio base Caerus (en mis documentos), si este directorio está vacío, la aplicación reescribirá la configuración básica.

Tomemos por ejemplo la estructura de la configuración básica.



Para abrirlo, debe utilizar un editor de texto (ejemplo: el cuadro de notas de Windows).

La configuración está diseñada en 4 niveles.

Campo	Explicaciones
Name (Contenido Obligatorio)	Este campo contiene el nombre de la configuración, es el nombre que aparecerá en la aplicación.
baseCode (Contenido obligatorio)	Este campo contiene la baliza de identificación de las otras balizas, es la baliza madre.
specificConfigurationList (Contenido obligatorio)	Este campo contiene una lista de configuración específica, esto es lo que va a permitir el análisis en CSV (si el delimitador es «, »).
structuredFieldList (Contenido obligatorio)	Este campo contiene una lista de etiquetas que permite identificar los encabezados del corpus, las etiquetas de texto y las etiquetas específicas

Tomemos un ejemplo con la configuración básica.

Los dos primeros campos son así:

```
"name" : "Configuración básica",
"baseCode" : "[LEDA]",
```

Por lo tanto, cabe señalar que la configuración se denominará «Configuración Básica» y que la baliza madre será «[LEDA]».

Pasemos ahora a la «specificConfigurationList».

Este campo puede contener varias configuraciones específicas.

Cada configuración específica contiene 7 campos.

Campo	Explicaciones
Order (Contenido Obligatorio)	Este campo debe contener un entero que determine el orden de visualización de las configuraciones específicas en el conjunto de las ventanas (comienza en 1)
Etiqueta (Contenido Obligatorio)	Este campo contiene el nombre de la configuración específica, se mostrará en la aplicación

Delimiter (Contenido obligatorio)	Este campo determina el separador que se utilizará para delimitar el contenido de las etiquetas específicas. Si este campo se rellena con «, », los campos específicos deberán rellenarse en formato CSV.
nameFileSuffix (Contenido obligatorio)	Este campo determina el sufijo que debe añadirse al nombre del archivo de Excel para las exportaciones de Excel de la configuración específica.
ignoredFieldList (Contenido Opcional)	Este campo contiene una lista de etiquetas que no deseamos integrar en la exportación de referencia de Excel para la configuración específica.
treatmentFieldList (Contenido obligatorio)	Este campo contiene la lista de campos que deberán ser tratados con el delimitador elegido. Esta es la lista de campos específicos que queremos analizar.
headerFieldList (Contenido opcional)	Este campo contiene la lista de campos que se deben mostrar en la cabecera de la ventana específica. Pero estos campos no deberán ser tratados con el delimitador elegido.

Ejemplo de configuración básica y configuración específica actividad:

```
"order" : 3,
"label" : "Actividad análisis",
"delimiter" : ",",
"nameFileSuffix" : "_actividad",
"ignoredFieldList" : [ "[TEXTO]", "[VOCABULARIO_ANOTADO_NUMERO]", "[VOCABULARIO_TEXTO_CLASE]", ... ],
"treatmentFieldList" : [ "[ACTIVIDAD_TIPO]", "[ACTIVIDAD_ENUNCIADO]" ],
"headerFieldList" : [ "[ACTIVIDAD_NUMERO]" ]
```

Completa las informaciones específicas

ACTIVIDAD_NUMERO (Cantidad de actividades):

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad):

ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad):

Visualización de la estructura

ACTIVIDAD_TIPO (Tipo de actividad): ACTIVIDAD_ENUNCIADO (Enunciado de la actividad):

Configuración básica 3 / 3

Pasemos ahora a la "structuredFieldList".

Este campo puede contener varios campos estructurados que se llaman Etiqueta.

Cada Etiqueta está determinada por 4 datos.

Campo	Explicaciones
isMetaFile	Este campo debe contener un booleano (true o false) que determine si la etiqueta es un campo del corpus y no del texto
Ordenar	Este campo debe contener un entero que determine el orden de visualización de las etiquetas en las ventanas de la aplicación

Sello	Este campo determina la etiqueta que se debe mostrar entre paréntesis en la aplicación y en el nivel de exportación de Excel (si se muestra la primera línea de la cabeza)
fieldname	Este campo determina el nombre de la etiqueta que se utilizará en la aplicación y en el archivo de texto codificado.


Ejemplo con la configuración básica:

```
"isMetaFile" : true,
"order" : 1,
"label" : "Número de registro",
"fieldName" : "[REGISTRO]"
}, {
"isMetaFile" : true,
"order" : 2,
"label" : "Título del documento",
"fieldName" : "[TITULO]"
}, {
"isMetaFile" : true,
"order" : 3,
"label" : "Autor/es",
"fieldName" : "[AUTOR/ES]"
```

 Consultar/Editar el documento

Información del documento	
Nombre del documento : 2 textos brutos sin subcorpus anotados	
Informaciones acerca del documento	
REGISTRO (Número de registro):	<input type="text" value="Ejemplo 2 textos brutos 2"/>
TITULO (Título del documento):	<input type="text" value="Lra española a través de sus personajes."/>
AUTOR/ES (Autor/es):	<input type="text" value="Leda y Jérémy"/>

```
"isMetaFile" : false,
"order" : 11,
"label" : "Número de la página",
"fieldName" : "[PAGINA/EMPLAZAMIENTO]"
}, {
"isMetaFile" : false,
"order" : 12,
"label" : "Número del tema",
"fieldName" : "[TEMA]"
}, {
"isMetaFile" : false,
"order" : 13,
"label" : "Título del tema",
"fieldName" : "[TEMA_TITULO]"
```

 Consultar/Editar los materiales

Información del documento	
Nombre del documento : 2 textos brutos sin subcorpus anotados	
Información acerca del material	
PAGINA/EMPLAZAMIENTO (Número de la página) :	https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus/tree/master/packages (CC BY NC SA)
TEMA (Número del tema) :	<input type="text" value="1"/>
TEMA_TITULO (Título del tema) :	Representaciones culturales: entre imaginarias y realidades. (Tema cultural prescrito en el currículo)

Para ayudarle a comprender mejor estas nociones, vamos a realizar juntos una nueva configuración.

Por su estructura esta Nueva configuración puede ser útil en el análisis literario - como en el ejemplo siguiente -, o en APERCU o FICHAS DE LECTURA. Es decir, para estructurar y proyectar análisis literarios de corpus textuales o gestionar corpus referenciados de obras de todo tipo.

```
{
  "name" : "Reseñas y análisis configuración",
  "baseCode" : "[BIBLIO]",
  "specificConfigurationList" : [ {
    "order" : 1,
    "label" : "interpretation análisis",
    "delimiter" : ";",
    "nameFileSuffix" : "_interpretation_analisis",
    "ignoredFieldList" : [ "[RESEÑA/COMENTARIO]" ],
    "treatmentFieldList" : [ "[CITAS_PAGINA]", "[CITAS_INTERPRETACION/ANALISIS]",
    "[CITAS_SEÑALADAS]" ],
    "headerFieldList" : []
  } ],
  "structuredFieldList" : [ {
    "isMetaFile" : true,
    "order" : 1,
    "label" : "Título del libro",
    "fieldName" : "[TITULO_LIBRO]"
  }, {
    "isMetaFile" : true,
    "order" : 2,
    "label" : "Autor del libro",
    "fieldName" : "[AUTOR_LIBRO]"
  }, {
    "isMetaFile" : true,
    "order" : 3,
    "label" : "Fecha del libro",
    "fieldName" : "[FECHA_LIBRO]"
  }, {
    "isMetaFile" : true,
    "order" : 4,
    "label" : "Genero del libro",
    "fieldName" : "[GENERO]"
  }, {

```

```

    "isMetaFile" : false,
    "order" : 5,
    "label" : "Fuente de la reseña o comentario",
    "fieldName" : "[FUENTE_RESEÑA/COMENTARIO]"
  }, {
    "isMetaFile" : false,
    "order" : 6,
    "label" : "Reseña o comentario",
    "fieldName" : "[RESEÑA/COMENTARIO]"
  }, {
    "isMetaFile" : false,
    "order" : 7,
    "label" : "Pagina de citas",
    "fieldName" : "[CITAS_PAGINA]"
  }, {
    "isMetaFile" : false,
    "order" : 8,
    "label" : "Interpretation o analisis de citas",
    "fieldName" : "[CITAS_INTERPRETACION/ANALISIS]"
  }, {
    "isMetaFile" : false,
    "order" : 9,
    "label" : "Citas señaladas",
    "fieldName" : "[CITAS_SEÑALADAS]"
  }
}

```

Esta configuración se denominará «Reseñas y Análisis configuración», la baliza madre será «BIBLIO».



Sólo hacemos un análisis específico sobre el análisis de citas, y como puede ver, no hemos proporcionado «headerFieldList» en la configuración específica, porque este campo es opcional y no lo necesitamos.

Ahora podemos guardarlo en el directorio de configuración de Caerus.

Lo llamaré «Reseñas y Análisis configuración.json»:

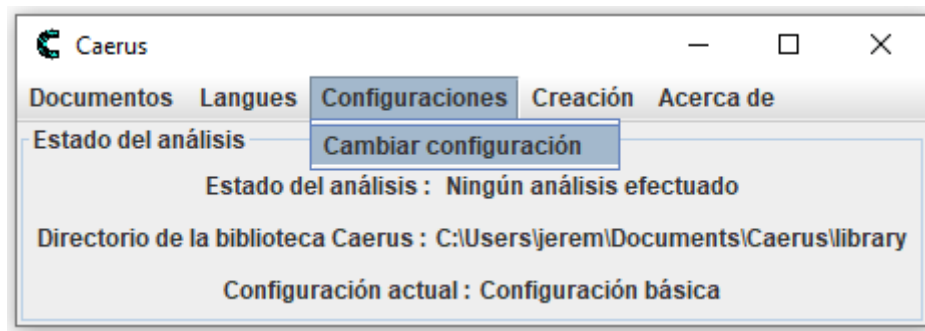
PC > Documents > Caerus > configurations

Nom

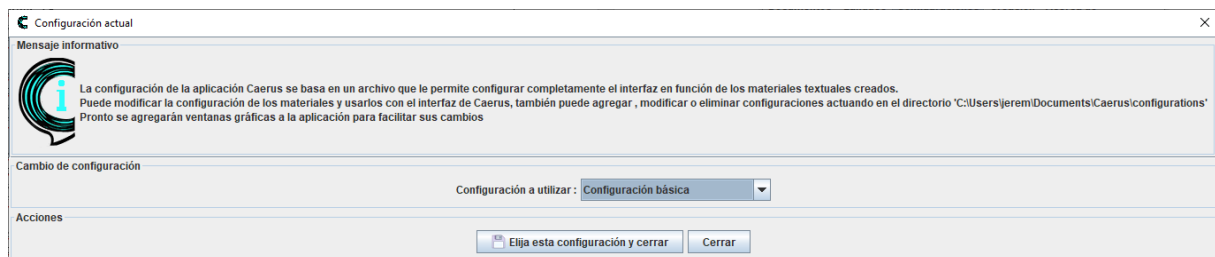
-  Configuración básica.json
-  Reseñas y análisis configuración.json

Cambiar y usar otra configuración en Caerus

Ahora queremos usar nuestra nueva configuración. Para ello hay que ir al menú «Configuraciones» y hacer clic en «Cambiar configuraciones».

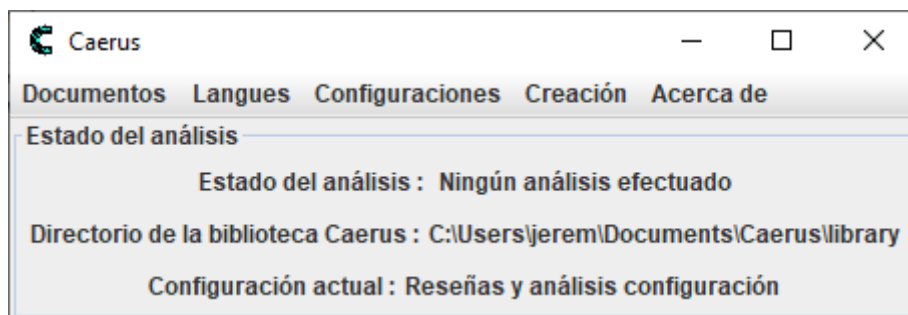


Luego en la siguiente ventana elegir la nueva configuración y haga clic en Elegir esta configuración y cerrar.




Por lo tanto, vamos a elegir «Reseñas y Análisis configuración», a continuación, haga clic en el botón de registro.

Esto cambiará la configuración actual de la aplicación. Puede ver el cambio en la ventana principal de Caerus



Ahora podemos probar nuestra nueva configuración.

Vamos a crear un nuevo equipo.

 Creación de un material

Información del documento

Nombre del documento :

Informaciones acerca del documento

TITULO_LIBRO (Título del libro) :


AUTOR_LIBRO (Autor del libro) :

FECHA_LIBRO (Fecha del libro) :

GENERO (Genero del libro) :

Acciones

Encontramos nuestros cuatro campos de nivel documento como se pidió en la configuración.

 Creación de un material

Información del documento

Nombre del documento : Primer trabajo

Información acerca del material

FUENTE_RESEÑA/COMENTARIO (Fuente de la reseña o comentario) :

RESEÑA/COMENTARIO (Reseña o comentario) :

Esta obra será analizada teniendo en cuenta únicamente sus características como verso libre semántico (clasificación del estudio de Isabel Paraíso en 1985 "El verso libre hispano: corrientes y orígenes"), dejando de lado los ritmos fónicos si los hubiera puesto que no serían representativos o significativos en la obra. No se analiza este otro ritmo que estaría representado por un esquema formado por la aparición de sílabas acentuadas entre las átonas en el interior de un verso. Este ritmo acentual es el producido por la reiteración del esquema acentual de cada verso a lo largo del poema, representado de manera muy discreta en el mismo.

El estudio porta así, más concretamente sobre la versificación paralelística de la obra, en la cual el autor juega con los recursos estilísticos, y con la distribución ideológica con recurrencias sintácticas y léxicas, así como con la versificación de imágenes acumuladas o yuxtapuestas. Podemos ver que el autor alterna en gran parte de la obra, con la metáfora y otros tropos, sin trabazón sintáctica ni léxica, ya que el ritmo o cadencia no radica tanto en su forma versal ni en la estructura sintáctico-semántica sino en la red de imágenes afectivamente enlazadas.

Las siguientes anotaciones de algunos de los recursos literarios utilizados por el autor sirven de ejemplo para justificar este análisis literario.

Acciones

Luego volvemos a nuestros dos campos para introducir la información de nivel texto. Y ahora podremos captar nuestro análisis.

Creación de las informaciones específicas

Información del documento

Nombre del material : Primer trabajo

Información de uso

Añadir:
Para agregar nuevos datos, es decir una nueva fila, debe completar todas las casillas vacías y hacer clic en Agregar. Esto permitirá agregar información nueva al texto actual.

Editar:
Seleccione exactamente la casilla de la columna que quiere cambiar en la fila correspondiente, de esta manera modificaremos la información de esta casilla en la línea seleccionada, sin crear una nueva fila y, por lo tanto, sin duplicados.

Eliminar:
Funciona seleccionando toda la fila y por lo tanto, debemos tener cuidado porque elimina una línea completa de información (toda la fila), y no solo una casilla específica.

Completa las informaciones específicas

CITAS_PAGINA (Página de citas) :

CITAS_INTERPRETACION/ANALISIS (Interpretación o análisis de citas) :

CITAS_SEÑALADAS (Citas señaladas) :

Visualización de la estructura

CITAS_PAGINA (Página de citas) :	CITAS_INTERPRETACION/ANALISIS (Interpretación o análisis de citas) :	CITAS_SEÑALADAS (Citas señaladas) :
1. 9	1. Anáfora 1	1. tus ojos
2. 9	2. Anáfora 2	2. tus brazos meciendo ritmos
3. 9	3. Anáfora 3	3. tu tronco un verso
4. 9	4. Anáfora 4	4. tus piernas dos versos
5. 10	5. Epimone 1	5. No sé qué soy: un arco
6. 10	6. Reduplicación 1	6. tenso tenso
7. 10	7. Epimone 2	7. soy como el agua líquido

Reseñas y análisis configuración 1 / 1

Encontramos nuestros tres campos y podemos rellenar una a una nuestras citas con los análisis asociados, así como el número de la página en cuestión.

Ahora, si registramos este texto y vemos el archivo «txt» generado, obtenemos esto:

[BIBLIO][TITULO_LIBRO]Alpiste
 [BIBLIO][AUTOR_LIBRO]Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)
 [BIBLIO][FECHA_LIBRO]1978
 [BIBLIO][GENERO]Lírico, libro de composiciones poéticas.
 [BIBLIO][FUENTE_RESEÑA/COMENTARIO]Personal
 [BIBLIO][RESEÑA/COMENTARIO]Teniendo en cuenta la corriente literaria en la que está inscrita la obra, la corriente modernista,
 podemos preestablecer una serie de características y figuras literarias para su análisis.

Se trata de una obra de composiciones poéticas de versos libres o versículos.
 Estos versos no siguen ni la rima ni la métrica clásicas, se basan ante todo en las repeticiones sintácticas y semánticas, sirviéndose a menudo de la repetición de una o varias palabras, de la yuxtaposición, de la jerarquización semántica (aislamiento de una sola palabra en el verso), y otros efectos gráficos.

Esta obra será analizada teniendo en cuenta únicamente sus características como verso libre semántico (clasificación del estudio de Isabel Paraíso en 1985 “El verso libre hispano: corrientes y orígenes”), dejando de lado los ritmos fónicos si los hubiera puesto que no serían representativos o significativos en la obra. No se analiza este otro ritmo que estaría representado por un esquema formado por la aparición de sílabas acentuadas entre las átonas en el interior de un verso. Este ritmo acentual es el producido por la reiteración del esquema acentual de cada verso a lo largo del poema, representado de manera muy discreta en el mismo.

El estudio porta así, más concretamente sobre la versificación paralelística de la obra, en la cual el autor juega con los recursos estilísticos, y con la distribución ideológica con recurrencias sintácticas y léxicas, así como con la versificación de imágenes acumuladas o yuxtapuestas. Podemos ver que el autor alterna en gran parte de la obra, con la metáfora y otros tropos, sin trabazón sintáctica ni léxica, ya que el ritmo o cadencia no radica tanto en su forma versal ni en la estructura sintáctico-semántica sino en la red de imágenes afectivamente enlazadas.

Las siguientes anotaciones de algunos de los recursos literarios utilizados por el autor sirven de ejemplo para justificar este análisis literario.

[BIBLIO][CITAS_PAGINA]9,9,9,9,10,10,10

[BIBLIO][CITAS_INTERPRETACION/ANALISIS]Anáfora 1,Anáfora 2,Anáfora 3,Anáfora 4,Epimone 1,Reduplicación 1,Epimone 2

[BIBLIO][CITAS_SEÑALADAS]tus ojos,tus brazos meciendo ritmos,tu tronco un verso,tus piernas dos versos,No sé qué soy: un arco,tenso tenso,soy como el agua líquido

Entonces encontramos toda la información que hemos definido en nuestra nueva configuración tanto en las interfaces gráficas de Caerus como en el archivo «txt» generado.

Ahora hagamos una referencia de exportación de Excel.

Guardar archivos de excel de referencia

Elección de la biblioteca Excel

Ubicación para guardar los Excel:

Opciones

☒ Mostrar los nombres de las etiquetas en los encabezados de las tablas (RECOMENDADO)

interpretation análisis

☒ Generar el archivo de excel

Lista de archivos de Excel generados

Se generarán los siguientes archivos:


Excel de referencia : C:\Users\jerem\Documents\Caerus\testexport\ejemplo\primer_trabajo.xlsx

interpretation análisis : C:\Users\jerem\Documents\Caerus\testexport\ejemplo\primer_trabajo_interpretation_analysis.xlsx

Guardar archivos de Excel

En la ventana de exportación encontramos nuestra específica para la generación del análisis de citas.

Nom

 primer_trabajo.xlsx

 primer_trabajo_interpretation_analysis.xlsx

Veamos ahora qué contiene primer_trabajo_interpretation_analysis.xlsx.

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	Título del libro	Autor del libro	Fecha del libro	Genero del libro	Fuente de la reseña o comentario	Página de citas	Interpretation o analisis de citas	Citas señaladas
2	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	9	Anáfora 1	tus ojos
3	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	9	Anáfora 2	tus brazos meciendo ritmos
4	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	9	Anáfora 3	tu tronco un verso
5	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	9	Anáfora 4	tus piernas dos versos
6	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	10	Epimone 1	No sé qué soy: un arco
7	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	10	Reduplicación 1	tenso tenso
8	Alpiste	Rubén Darío González Ares, originario de la zona de Sanabria en Zamora (Castilla y León)	1978	Lírico, libro de composiciones poéticas.	Personal	10	Epimone 2	soy como el agua líquido

Tenemos una línea por análisis.

Ahora estás listo para crear tus propias configuraciones.

Ayuda adicional

Por favor, antes de contactarnos asegúrese de haber leído íntegramente este manual de instrucciones y haber consultado las informaciones complementarias de GitHub en: <https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus>.

- **Si desea obtener apoyo técnico debido a problemas con el software o tratar algún otro aspecto técnico** póngase en contacto con: tech.caerus@gmail.com
- **Si tiene alguna otra pregunta o comentario que no sea técnico** puede comunicárnoslo por correo electrónico a la dirección: software.caerus@gmail.com

Nota de agradecimiento

Gracias por haber elegido este software está hecho con cariño y dedicación para usted, con la esperanza de que le guste y le sea útil.

Esta herramienta es el fruto de un pequeño proyecto de colaboración que surge del esfuerzo personal y desinteresado de dos investigadores, a partir del marco de una investigación lingüística mayor.

Por favor, no olvide que si utiliza el software Caerus debe citar este proyecto y sus autores.

Cómo citar y referenciar este software

APA

- Referencia bibliográfica:

Bernard J. y Ontiyuelo L. G. (2020). Caerus (Versión 1.1.0.) [Software]. Descargado de: <https://github.com/Jeremy-Leda/Caerus>

- Ejemplos de citaciones en el texto:

Según el software “Caerus (1.1.0)”... (Bernard J. y Ontiyuelo L. G., 2020).

Bernard J. y Ontiyuelo L. G. (2020) sugieren en el Software “Caerus (1.1.0)”...